

41. *Prospice misericordiam tuam scientibus te, et iustitiam tuam his, qui recti sunt corde.*

42. *Non veniat mihi pes superbiis: et manus peccatoris non moveat me.*

43. *Ibi ceciderunt qui operantur iniquitatem: expulsi sunt, nec poterunt stare.*

44. *Desplega antes tu misericordia sobre los que te conocen, y tu justicia á aquellos, que son de corazón recto.*

42. *Pié de soberbia no venga sobre mí: y mano de pecador no me commueva.*

43. *Allí cayeron los que obran iniquidad: fueron reimpulados, y no pudieron tenerse en pie.*

SALMO XXXVI.

Salmo doctrinal, en el que David amonesta á los justos, que no se asijen ni acobarden al ver la espantosa prosperidad, que gozan los impíos en este mundo. Les hace ver, que la prosperidad de los malos es transitoria, y su fin desgraciado; y por el contrario los justos teniendo á Dios consigo en todo acontecimiento, tienen todos los bienes, y su fin siempre es dichoso.

1. *Psalms ipsi David.*

Noli temerari in malignanibus: neque revelari facientes iniquitatem.

2. *Quoniam nunquam sumum velociter crescent: et quemadmodum olera herbarum cito decident.*

3. *Spera in Domino et fac bonitatem: et inhabita terram, et pascaris in divitiis ejus.*

4. *Delectare in Domino: et dabit tibi positiones cordis tui.*

5. *Revela Domino viam tuam, et spera in eo: et ipse faciet.*

6. *Et educet quasi lumen iustitiam tuam: et iudicium tuum tanquam meridiem.*

7. *Subditus esto Domino, et ora eum.*

1. *Solmo al mismo David.*

No tengas envidia á los malignos: ni relos de los que hacen iniquidad.

2. *Porque ellos como heno se secarán prontamente: y como bortaliza y yerbas luego deciden.*

3. *Espera en el Señor, y haz obras buenas: y habitarás en la tierra, y te sustentará en las riquezas de ella.*

4. *Ten tu deleite en el Señor: y te otorgará las peticiones de tu corazón.*

5. *Descubre al Señor tu camino, y espere en él: y él hará.*

6. *Y pondrá en claro como la luz en justicia: y tu buena causa como el mediodía.*

7. *Está sujeto al Señor, y hazle oración.*

amente de tu presencia. *Ipsa*, ix, 19, et *II Corinth.* m, 15. *Apocal.* xii, 23. Los Padres reconocen aquí el misterio de la Santísima Trinidad: el Padre, á quien habla el Profeta: el Hijo fuente de la vida, y el Espíritu Santo, á quien llama, 3. *Aramus*, lib. de Spiritu, 3.

1. *Pié de soberbia, es sinécdoque, los soberbios.*

2. *MS. S. Non me superbo.* No permitas que me acobren y opriman mis soberbios enemigos: queden burlados todos los esfuerzos, que hacen contra mí los pecadores. Así será sin duda, y su misma maldad será la que les capte y derribe, de manera que nunca más se puedan volver á levantar.

3. Algunos quieren, que David compuso este Salmo en la guerra de Absolón, para alentar á los que seguían su partido. Otros Expositores creen, que es enderezado particularmente á los desgraciados prisioneros de Babilonia, porque en él se habla frecuentemente de la prometida heredad, y de la posesión de la tierra feliz: lo cual en estado literal mira á la ciudad de Jerusalem. David se fortifica á sí mismo y á los otros, contra el escándalo que causó ordinariamente la prosperidad de los malos en el espíritu de los que no viven sino de la fe. Es el alabado ó acatado, y cada dos versículos corresponden á cada una de las letras del alfabeto hebreo.

4. Se marchitarán: perderán su flor. El Hebreo: *Serán cortados como verduras de nuevo, como yerba nueva coenra.*

5. El fundamento de la salud es esperar en el Señor, y obrar por caridad.

6. Enlaja: imperativo por futuro, como abajo, v. 21.

7. El Hebreo: *Y pacerás verdad*; esto es, gozará de la fertilidad de sus pastos bajo la conducta de tan buen pastor. Esta es el sentido de la Vulgata, y en este se toman las expresiones *fundus verus*, *veritas terre*; y así el contrario *fundus mendax*, según aquello de *Isaías*, iii, 17, *mentis opus olivæ*. Pregunta S. Agustín: ¿Cuáles son las riquezas de esta tierra? y responde el mismo santo: *Las riquezas de ella son el Señor y la vida.*

8. *MS. A. Los pedidos.*

9. Pon tus cosas en manos de Dios. El Hebreo *וְהָיָה לַיהוָה כָּל דְּרָכֶיךָ*, *novus scire et scire in camino*; esto es, acende á la oración, para poner en sus manos todos tus negocios, acciones y pensamientos. *Psalm.* xiv, 23.

10. Y verá lo que por ti hace: y él hará por ti lo que te conviene.

11. Haciéndote triunfar de todas las columnas, y dando claras muestras de que la aprueba y ama.

12. El Hebreo: *Calla al Señor, y espérate*; esto es, espera con paciencia, en silencio y sin murmuración al Se-

Noli temerari in eo, qui prosperatur in via sua; in hominibus faciente iniquitatem.

8. *Desine ab ira, et derelique furorem: noli temerari ut maligneris.*

9. *Quoniam qui malignantur, exterminabuntur: sustinentes autem Domini, ipsi hereditabunt terram.*

10. *Et adhuc postulum, et non erit peccator: et quares locum ejus, et non invenies.*

11. *Maneant autem hereditabunt terram, et delectabuntur in multitudine pacis.*

12. *Observabis peccatorum iustum: et strident super eum dentibus suis.*

13. *Domini autem iridebit eum: quoniam prospicit quod veniet dies ejus.*

14. *Gladium evaginaverunt peccatores: intenderunt arcum suum.*

15. *Ut decipiant pauperem et inopem: ut trudent rectos corde.*

16. *Gladus eorum intret in corda ipsorum: et arcus eorum confringatur.*

17. *Molius est modicum iusto, super divitias peccatorum multas.*

18. *Quoniam brachia peccatorum contendentur: confirmat autem iustos Dominus.*

19. *Novit Dominus dies immaculatum: et hereditas eorum in eternum erit.*

20. *Non confundentur in tempore malo, et in diebus famis saturabuntur.*

21. *Quia peccatores peribunt.*

for, conforme con todo lo que disponga, *Ps.* lxi, 6. *Isaías* xxx, 18. *Thren.* iii, 28, y recurre á él con fervientes oraciones.

1. Vivirán en la tierra, y gozarán sus bienes, y después serán trasladados á aquella, que con toda propiedad es la tierra de los vivientes, aquella donde reina la eternidad. S. Agustín.

2. *MS. S. Y aun á peccator.* Espera un momento, y verás como no queda rastro del peccador en la tierra. O porque habrá muerto, o porque habrás sido derribado de aquel estado de felicidad, en que antes se hallaba.

3. No hallará al peccador en aquel lugar ó estado en que antes lo habías visto. La letra *v* ova, que representa un cayado de pastor, y que está achilada en los dos Salmos acrósticos que preceden, se halla aquí no solo en la inicial del primero de estos dos versículos, sino que estando el compuesto de tres hemistiquios, se los repeta al principio de cada uno de ellos, y por consiguiente tres veces.

4. *MS. S. E. regnabit.* *MS. S. Estrenabit.*

5. *Manera de hablar á lo humano para significar la leura de la empresa de los impíos, y la ignominia de que quedarán cubiertos.*

6. En el día destinado por la justicia divina para su juicio y condenación. Esto es el día, que en las Escrituras se llama por antonomasia el día del Señor.

7. Imágenes metafóricas, con que se explican los varios modos y artes, de que se valen los peccadores contra los justos.

8. *MS. A. Y que destruyan.* — 9. Se convertirá en daño de ellos todo el mal que intentaren hacer á los otros.

10. No aprobemos esta versión: *Que las muchas riquezas de los peccadores.*

11. *Todo cuanto aconteciere al justo atribuyalo á la voluntad divina, no al poder enemigo.* S. Agustín.

12. *Contados tiene; ó tiene cuidado.*

13. Porque los bienes, que poseen en calidad de hijos de Dios, no pueden serles arrebatados, ni perder.

14. Por el tiempo malo y calamitoso, se entiende el del supremo juicio.

15. En el Hebreo pertenece esta al versículo siguiente, en donde se dice: *Porque los impíos perecerán, y los amigos del Señor, como lo precioso de los carteros, serán consumidos, en horno de sopea peccatorum.* Esto es, serán como los mejores y mas buenos carteros, cuya grossura se quemaba en los sacrificios; y se desvanecía toda doctrina en humo.

Inimici verò Domini mox ut honorificati fuerint et exaltati: deficientes, quemadmodum fumus, deficient.

21. Mutabitur peccator, et non solvet: iustus autem miseretur et tribuet.

22. Quia benedictos ei hereditabunt terram: maledictos autem ei disperibunt.

23. Apud Dominum gressus hominis dirigitur: et viam ejus vult.

24. Cum ceciderit, non collidetur: quia Dominus supponit manum suam.

25. Junior fui, et nimis senex: et non vidi justum derelictum, nec semem ejus querens panem.

26. Totus die miseretur et commodat: et semeco illius in benedictione erit.

27. Declina a malo, et fac bonum: et inhabitabis in saeculum saeculi.

28. Quia Dominus amat iudicium, et non derelinquet sanctos suos: in aeternum conservabuntur.

Injusti punientur: et semem impiorum peribit.

29. Iusti autem hereditabunt terram: et inhabitabunt in saeculum saeculi super eam.

30. Mas los enemigos del Señor luego que fueren honrados y ensalzados: serán deshechos como el humo.

21. El peccador tomará prestado, y no pagará: mas el justo se compadecerá y dará.

22. Porque los que le bendicen heredarán la tierra: mas los que le maldicen, perecerán.

23. Por el Señor serán dirigidos los pasos del hombre: y aprobará su camino.

24. Cuando cayere, no se lastimará: porque el Señor pone la mano debajo.

25. Joven fui, pues soy viejo: y no he visto justo desamparado, ni su linaje buscando pan.

26. Todo día se compadecerá, y da prestado: y el linaje de él será en bendición.

27. Apartate de lo malo, y haz lo bueno: y habitaras por siempre.

28. Porque el Señor ama lo justo, y no desamparará á sus santos: para siempre serán guardados.

Los injustos serán castigados: y el linaje de los impíos perecerá.

29. Mas los justos heredarán la tierra: y morarán sobre ella por siempre.

1 MS. A. *Atadado*.

2 Por la imposibilidad y extrema necesidad, á que le reducen sus vicios y desvarios: ó no queriendo resistirle aunque pueda: esta es una confirmación de lo que había dicho en el v. 17.

3 Los que bendicen al Señor. El Hebreo: *Porque los benditos de él*, del Señor, recibirán en herencia la tierra, y los malditos de él serán cortados. Esta herencia consiste en el derecho sobre las cosas criadas, que su Redentor les ha adquirido; y así gozarán santa y legítimamente de la porción, que les será dada en el mundo, y después de esta tendrán la entera herencia en los cielos. *Exodus*, iv, 3.

4 Dios prospera y conduce á un fin feliz las empresas y los negocios de sus hijos, porque se acuerdan en agradecerle.

5 En las calamidades y miserias temporales, el Señor le sacará con mayor ganancia. Algunos lo entienden de las caídas espirituales del justo. *1 Joann.* v, 1. Porque el Señor que le ama le sostendrá, para que la caída no sea mortal; ó le ayudará, para que vuelva á levantarse, y cubra nuevas y mayores fuerzas con su arrepentimiento y dolor.

6 Esta proposición no es universal, de modo que comprenda á todos los justos, y á sus hijos; sino que principalmente habla del hombre justo que es limosnero, como consta del versículo siguiente, y del antecedente 21. Y en este sentido, que es el literal, dice Davin, para encausar el mérito de la limosna, que nunca ha visto á un hombre justo y limosnero desamparado, esto es, falto de lo necesario para vivir, ni á sus hijos tampoco: porque aunque lleguen á estado de pedir limosna, Dios hace que se la den, mortificando á ello los corazones de otros: y así no quedan desamparados, sino provistos por la divina Providencia: de manera que ni el pedir limosna en señal de ser un hombre malo, ó de haber tenido padres malos; ni el temer rigores lo es de ser un hombre limosnero, ó de haber tenido padres buenos. Además de esto, David habla de lo que él no vio; pero otros pudieron ver otra cosa; y en efecto nosotros vemos, y sabemos por la historia eclesiástica, que muchos santos mártires murieron de hambre en las cárceles. Así que solamente habla, no de lo que nunca sucede, sino de lo que rara vez sucede, esto es, no temer que comer una familia caritativa y limosnosa. Pero adviértase, que no se deben abroquelar con este texto los holgazanes pordioseros, que toman por oficio la mendicancia, estando sanos y robustos para trabajar; porque además de que todos los hombres estamos obligados al trabajo, sea corporal, ó mental; según la sentencia, que Dios pronunció contra Adán, dice S. Paulo, *11 Thessal.* cap. m, v. 10: *si quis non vult operari, nec manducet. Si aliquis non vult operari, non comest.*

7 Porque en sus hijos y nietos bendecirán todos sus liberalidades y limosnas.

8 Habitará en la tierra con paz y seguridad, mientras viva; y después habitará eternamente en las cierras moradas de la gloria.

9 La palabra hebrea *רחמים* significa *piadoso*, *misericordioso*.

10 Sobre el mundo entero, cuya parte inferior gozan los fieles en esta vida en calidad de hijos de Dios; y después de esta consiguen la herencia celestial, que es la verdadera tierra de los vivientes.

30. *O si iusti meditantur sapientem, et lingua ejus loquetur iudicium.

31. *Lex Dei ejus in corde ipsius: et non supplantabuntur gressus ejus.

32. Considerat peccator justum: et querit mortificare eum.

33. Dominus autem non derelinquet eum in manibus ejus: nec damnabit eum cum judicabitur illi.

34. Expocia Dominum, et custodi viam ejus: et exaltabit te ut hereditas capias terram: cum perierint peccatores videbis.

35. Vidi implum superexaltatum, et elevatum sicut cedros Libani.

36. Et transivi, et ecce non erat: et quasi eum, et non est inventus locus ejus.

37. Custodi innocentiam, et vide acquitatem: quoniam sunt reliquiae homini pacifico.

38. Injusti autem disperibunt simul: reliquiae impiorum interibunt.

39. Salus autem justorum à Domino: et protector eorum in tempore tribulationis.

40. Et adjuvabit eos Dominus, et liberabit eos: et eruet eos à peccatoribus, et salvabit eos: quia speraverunt in eo.

30. La boca del justo meditará sabiduría, y su lengua hablará lo justo.

31. La ley de su Dios está en su corazón: y á sus pasos no será echada zancadilla.

32. Alaba el peccador al justo: y busca como darle la muerte.

33. Mas el Señor no le dejará en manos de él: ni le condenará cuando de él fuere juzgado.

34. Espera al Señor, y guarda su camino: y te ensalzará para que tomes en herencia la tierra: cuando pereciere los peccadores, verás.

35. Vi al impio sumamente ensalzado, y elevado como los cedros del Líbano.

36. Y pasé, y he aquí que no existía: y lo busqué, y no fué hallado el lugar de él.

37. Guarda la inocencia, y atiende á la equidad: porque hay reliquias para el hombre pacífico.

38. Mas los injustos perecerán igualmente: las reliquias de los impíos serán destruidas.

39. Mas la salud de los justos viene del Señor: y él es su protector en tiempo de tribulación.

40. Y les ayudará el Señor, y los librará: y los sacará de los peccadores, y los salvará: porque esperaron en él.

1 El justo no habla, sino después de haber meditado las cosas dentro de sí mismo, y de haberles consultado, y otejado con la ley de Dios; y por eso sus palabras salen del corazón llenas de sabiduría y de cordura.

2 Será constante en todo el estado de su vida, así en virtud, como en bendición. Dios no falta al justo, si el justo no falta á Dios. Mas el que está en pie, guárdese de no caer; pues la justicia se puede perder en esta vida, contra lo que escribió Calvino abusando de esta texto.

3 Así también los iax, *bezeren* ácrie, y en este sentido se toma el mortificarse de la Vulgata, y no solo intenta matarlo en el cuerpo, sino aun en el alma, induciéndole al pecado con sus persuasiones y ejemplos.

4 *Cum judicabit illi*, esto es, *ab illo*, no impio, como los mártires, que eran juzgados por los tiranos. Otros lo aplican al justo: *Cum judicabit illam*, ó *cum judicabit ille*, cuando por el Señor se haga juicio del justo.

5 Verás lo que pasa, el fiel y puntual cumplimiento de todas las promesas del Señor.

6 El Hebreo: *Et al impio robusto*, y que se extendía como un verde laurel. Algunos toman la palabra hebrea *לור*, por todo aquel árbol, que se mantiene en el lugar en que fué plantado.

7 El Hebreo: *ויעבר, y pasó*, lo cual debe referirse al laurel, ó al impio.

8 Que procura mantenerse en paz con Dios, y con los hombres; que no ofende á ninguno, ni perturba las buenas compañías. El Hebreo: *Porque la postrimería de veros paz*. El que así se porta, tendrá paz para él; esto es, morará contento y en paz, ó la paz le acompañará hasta el último aliento; mas lo contrario sucederá al impio, porque la postrimería de los impíos será cortada, como se dice en el versículo siguiente. Los residuos del hombre pacífico son, ó los bienes y hacienda, que deja á sus hijos, ó las buenas obras, que practica durante su vida, y que le acompañan delante de Dios; y los hijos virtuosos, que él deja herederos de su piedad: y sobre todo sus residuos son los tesoros previos, que están para él reservados en la eternidad. S. Amos.

9 Perecerá la hacienda, que después de muerto haya dejado el hombre impio y cruel con los pobres.

10 Viene del Señor, y de su bondad y misericordia, y no de algunos méritos, que haya en el hombre frágil y miserable; y la esperanza en Dios será la que le conduzca firmemente al puerto de la salud. La conjunción *et non* del Hebreo, que corresponde al *autem* de la Vulgata, parece óbata á que la inicial de este versículo sea el *et* *etiam*, como lo tiene la palabra *וְעַתָּה*, *etiam*. Las versiones siríaca, árabe, y etiópica no tienen el *etiam*. Bien que es fácil persuadirse, que siendo aquella una particula ó letra *hebraica*, no se opone al rigor del sermón.

SALMO XXXVIII.

David elige sufrir en silencio los males con que el Señor le ataca, y el no responder á las insultas de sus enemigos; contentándose con exponer al Señor sus tristes gemidos. Fue en Dios su esperanza, y le resta la libre de la tribulación que padece.

1. *In finem, ipse David, Canticum David.*

2. Dixi: Custodiam vias meas: ut non delinquam in lingua mea.

Posui ori meo custodiam, cum consisteret peccator adversum me.

3. Obmutui, et humilitatus sum, et siliu à bonis: et dolor meus renovatus est.

4. Concaluit cor meum intra me: et in meditatione mea exardescet ignis.

5. Locutus sum in lingua mea: notum fac mihi Domine finem meum.

Et numerum dierum meorum quis est: ut sciam quid desit mihi.

6. Ecce mensurabiles posuisti dies meos: et substantia mea tanquam nihilum ante te.

Verumtamen universa vanitas, omnis homo vivens.

7. Verumtamen in imagine pertransit homo: sed et frustrà conturbatur.

Thesaurizat: et ignorat cui congregabit ea.

1. Para el fin, al mismo David, Cántico de David.

2. Dije: Guardaré mis caminos, para no pecar con mi lengua.

Puse guarda á mi boca, cuando el peccador estaba puesto contra mí.

3. Emudecí, y me humillé, y callé razones buenas: y mi dolor se renovó.

4. Se acoloró mi corazón dentro de mí: y en mi meditación se inflamará fuego.

5. Hablé con mi lengua: Hazme conocer Señor mi fin.

Y cual es el número de mis días: para que sepa lo que me resta.

6. Hé aquí que has puesto medida á mis días: y mi substancia es como nada delante de ti.

En verdad es universal vanidad, todo hombre viviente.

7. Ciertamente el hombre pasa como en sombra: y así en vano se conturba.

Atesora: y no sabe para quien congregará aquellas cosas.

1 David compuso este Salmo, cuando perseguido de Absalón, fué ultrajado por Semei. Se representa en él la brevedad de la vida, y su vanidad, y la necesidad que hay de conservar la paz, y la paciencia con todos los hombres, y de poner sobre todo un freno á la lengua. *Iditium* era uno de los tres maestros principales de música, *1 Paralipom.* xvi, 41, xxv, 1, 2, á quien dió David este Salmo para que lo pudiese en música, y lo cantase. Se llama también *Echón*, y era cabeza de los cantores de la familia de Merari, *1 Paralipom.* vi, 44.

2 Velaré sobre todas mis acciones y palabras, para no caer en culpa alguna.

3 El Hebreo: Guardaré mi boca con bozal, ó pondré bozal, ó freno á mi boca. *Jacov.* iii, 2, 3. *Mis caminos son mis acciones.*

4 Cuando Semei me salió al camino para maldecirme y ultrajarme. — *6 MS. A. Amudecí.*

6 No proferir las feitas y buenas razones, que tenía en defensa de mi inocencia, queriéndome á mi Dios é imitando su justicia. Me contenté de decir lo que hubiera podido con toda justicia, por no exponerme en el momento, á ser por que se amoneste, y fuesen más vivo mi dolor.

7 Puesto que mis males son tales, que al parecer no pueden tener fin sino con mi vida, el término, que me he propuesto á esta, para que conforme á él me des la paciencia que necesito, ó abreviando de hecho, para que no me sea oprimido de tan graves y repetidos males. Guardé el silencio con los que me atormentaban: pero acudí á Dios, exponiendo con mi lengua en la oración mis aflicciones, y mis angustias. Con esto me muestran el santo rey la que debemos hacer en las tribulaciones.

8 Parece que esta es una corrección del verso precedente. Como diciendo: Mas ¿porqué me afano tanto sobre la duración de mis males, puesto que la vida del hombre es tan corta? No tengo bastante con que considere con la brevedad de mi vida, la cual por necesidad los ha de abreviar? *11 Corinth.* iv, 18. El Hebreo: *Mi aquí pulso mis días: y mi tiempo como nada delante de ti: esto es, como á palmas tienes medidos los días de mi vida.*

9 Mi subsistencia, mi vida, vigor y firmeza.

10 Universalidad de vanidades es todo hombre, que vive. En los *xxx* está en plural *et exponitur*, lo cual puede explicarse de dos modos, que vienen á expresar un mismo sentido: *et exponitur*, *universa vanitas*, todo es vanidad; y por consiguiente todo hombre que vive: ó, *et exponitur*, *vanitas*, *vanitas*, *vanitas*, todo es vanidad; esto es, *perfecta vanitas*, *vanitas* *vanitas* *vanitas*, como un negro, ó conjunto de todo lo que es en sí, ó en estado débil, y bien establecido.

8. Et nunc quoniam est expectatio mea? nonne Dominus? et substantia mea apud te est.

9. Ab omnibus iniquitatibus meis erue me: opprobrium insipienti dediisti me.

10. Obmutui, et non aperui os meum, quoniam tu fecisti:

11. Amove á me plagas tuas.

12. A fortitudine manus tuæ ego defeci in increpationibus: propter iniquitatem corripuisti hominem.

Et tabesco fecisti sicut araneam animam ejus: verumtamen vanè conturbatur omnis homo.

13. Exaudi orationem meam Domine, et deprecationem meam: auribus percipe lacrymas meas.

Ne silicas: quoniam advena ego sum apud te, et peregrinus, sicut omnes patres mei.

14. Respice mihi, ut refrigerer priusquam abeam, et amplius non ero.

8. ¿Y ahora cuál es mi esperanza? ¿acaso no es el Señor? pues en él está mi substancia.

9. Librame de todas mis iniquidades: tú me entregaste en escarnio al necio.

10. Emudecí, y no abrí mi boca, porque tú lo hiciste.

11. Retira de mí tus plagas.

12. Por la fuerza de tu mano desfallecí en las correcciones: tú por causa de la iniquidad castigaste al hombre.

Y hiciste, que su alma se consumiese como araña: ciertamente en vano se conturba todo hombre.

13. Oye, Señor, mi oración, y mi deprecación: recibe en tus oídos mis lágrimas.

14. No calles: porque advenedizo soy yo delante de tí, y peregrino, como todos mis padres.

15. Afloja conmigo un poquito, para que tenga algún refrigerio antes que me vaya, y yo no será más.

SALMO XXXIX.

Angustiado David los beneficios que había recibido del Señor, por los que ofrece tristemente sacrificios de obediencia y alabanza. Protesta, que los sacrificios legales serían abolidos por la muerte de Jesucristo. Resaca al Señor, que para gloria suya le tome bajo de su protección, y le libre de los trabajos en que se halla.

1. *In finem, Psalmus ipse David.*

1. Para el fin, Salmo al mismo David.

1 MS. B. *Ati atendiencia.*

2 El Hebreo: ¿Y ahora cuál será mi esperanza, Señor? Mi esperanza es en ti. Mas aunque sé muy bien, que la muerte podrá fin á mis males: esto no obstante no está aquí mi verdadero consuelo, sino en tu gracia y salud.

3 El Hebreo: *Ab omnibus iniquitatibus meis erue me*, todo mi ser, y mi subsistencia está en tí: conforme á aquel dicho de S. Pablo: *En Dios vivimos, y nos movemos, y tenemos ser.* *Actos.* xvii, 28. *In ipso vivimus, movemur, et sumus.*

4 El Hebreo: *No me hagas ser al oprobrio del necio*, del hombre cuando es privado de la sabiduría de Dios, preocupado de falsas opiniones, transportado de sus pasiones, y embriagado en su prosperidad. *Psalm.* xxi, 1. Puede también hacer alusión á Semei, y á los escarnios con que tanto le insultaba.

5 Dejando á mis enemigos, que no son sino causa segundas de mis males, he subido por la virtud de tu espíritu á tí, que eres la causa soberana de todo; y así guardo auxiliado de tí el silencio y la paciencia, que no he podido lograr de mí por la fuerza de la razón.

6 El Hebreo: *Y hacer como polilla, que se destruya su deseo*, todo lo hermoso, que hay en él; como la polilla roe la mejor. *Jon.* xii, 24, et xxvii, 18. *Psalm.* lvi, 9. *Isa.* l, 9. *Osee* v, 12.

7 El Hebreo: *אֵין רֵעַ לִּי*, *claramente vanidad es todo hombre.*

8 En el Hebreo pertenece al versículo precedente: *Escucha mi clamor, y no calles*; no seas sordo á mis lágrimas, responde á mis ruegos.

9 Tráime como un polvo humero, que se ha recogido bajo la cubierta, ó techo de tu protección.

10 Me reconozco en el mismo estado de miseria, que todos mis predecesores, y como peregrino sobre la tierra de los hebreos, habiendo con la mayor ansia la vida eterna, como blanco de todos mis deseos. *del Hebr.* xxi, 12, 14.

11 Digno algún día. Levanta la mano, y temple ya tu rigor, y la violencia de mi aflicción, para que pueda terminar en paz, y con una dichosa muerte la carrera de mi vida.

12 Con esta expresión sólo significa, que el alma del hombre no vuelve al cuerpo mientras dura el estado de la presente vida. *Jon.* vii, 9. Yo no seré más en esta vida presente y pasajera; mas el alma siempre es, y se ha de reunir con su cuerpo en la resurrección.

13 S. Pablo en la *Epístola á los Hebreos* x, 5, 6, etc., nos manifiesta las claras, que este Salmo es profético, y que debe entenderse de Jesucristo; y algunos versículos de él no se pueden explicar aun á la letra, sino solamente del divino Redentor. Por la cual muchos dicen, que el sentido alegórico, y el literal es uno mismo. Otros admiten dos sentidos literales: el uno que mira á la persona de David, perseguido por Absalón; y el otro á la del Hijo de Dios, nacido según la carne del linaje de David.

2. Expectans expectavi Dominum, et intendi mihi.

3. Et exaudivit preces meas: et eduxit me de laqueo miseriae, et de luto fecit.

4. Et statuit super petram pedes meos: et direxit gressus meos.

5. Et immisit in os meum canticum novum, carmen Deo nostro.

6. Videbunt multi et timebunt: et sperabunt in Domino.

7. Beatus vir, cuius est nomen Domini spes ejus: et non respexit in vanitates et insanias falsas.

8. Multi fecisti tu Domine Deus meus mirabilia tua: et cogitationibus tuis non est qui similia ait tibi.

9. Annuntiavi et locutus sum: multiplicati sunt super numerum.

10. 7. Sacrificium et oblationem noluisti: aurem autem perfecisti mihi.

11. Holocaustum et pro peccato non postula-
stus:

12. Tunc dixi: Ecce venio.

2. Aguardando aguardé al Señor, y me aten-
dí.

3. Y oyó mis ruegos, y sacóme de un laqueo de
miseria, y de un lodo cenagoso.

4. Y asentó mis pies sobre piedra: y enderezó
mis pasos.

5. Y puso en mi boca un nuevo cántico, una
canción á nuestro Dios.

6. Muchos lo verán, y temerán: y esperarán en
el Señor.

7. Bienaventurado el varón, cuya esperanza
es el nombre del Señor: y no volvió los ojos
á vanidades, y necedades engañosas.

8. Has hecho tú, Señor Dios mío, muchas
obras maravillosas: y no hay quien te sea se-
mejante en tus pensamientos.

9. Los anuncié y hablé: se han multiplicado
sobre todo número.

10. 7. Sacrificio y ofrenda no quisiste: mas me
formaste orejas perfectas.

11. Holocausto y hostia por el pecado no deman-
daste:

12. Entonces dije: Hé aquí que vengo.

1. Por muy largo tiempo, con mucha ansia, y lleno de conformidad he esperado al Señor: y por último se ha
vuelto á mí como favorable y compasivo.

2. MS. A. De Jes. El Hebreo: De una cámara oscura, de un lodo cenagoso; esto es, de polvos y calamida-
des horribles, é irreparables. Psal. xvii, 19; lxxvii, 2, 3.

3. Responso de Cristo se verificó esto en su gloriosa resurrección. Si se habla de Cristo como cabeza del cuerpo
místico, que comprende á todos los fieles, es fácil conocer, que Cristo nos sacó del lago de la condenación, y que
nos estableció sobre su mismo como firme piedra, por la cual conducirá nuestros pasos por el camino de sus sa-
tos mandamientos.

4. Véase el Salmo xxxii, 3.

5. El Hebreo: Y no miró á los soberbios, ni los que declinan á mentira: y no fundan sus esperanzas y enju-
ras sobre los principes y reyes del mundo, Salmo lxxi, 10; cxli, 8; cxli, 3, ni sobre algún medio é recurso de
poderes é ídolos. Fue efecto de la Platon del Señor el librar al mundo de la idolatría.

6. El Hebreo: Y tus pensamientos para con nosotros, no te los podremos contar. Ninguno puede mostrarle el
debido reconocimiento, ni darle las gracias correspondientes por los paternalis cuidados de su providencia, que
son infinitos en número, é inmensos en grandeza. Todo lo que se puede decir, y conocer es muy poco, y solo por
mayor y en general.

7. El intérprete latino dijo multiplicati, atendiendo á la voz griega ἀποπλατύνω, ensanchar, que es masculina; al
modo que en la Sabiduría i, 7, se dice también: Spiritus Domini replevit orbem terrarum: et hoc, quod conti-
neat omnia, scientiam habet vocis: en donde hoc y quod continet omnia, se refieren á la voz griega del género
neutro ὅλημα, espíritu.

8. Por todos estos hechos no pide otro sacrificio, que el verdadero, y espiritual de una nueva obediencia, y
acción de gracias, sin la cual todos los sacrificios externos no te son agradables. Esto se refiere á la obediencia de los
sacerdotes de la ley por Cristo, Hebr. x, 5, que dice al Padre: No quisiste aplacarte con sacrificios de animales, ni
con ofrendas de panes y perfumes, sino con una víctima de infinito precio; y por esto decretaste, que tomase por
cuerpo mortal, para expiar la desobediencia del primer hombre con mi obediencia hasta la muerte. FERNAN. Sa-
crificio, y precepto no envolviendo: orejas te dije á mí: alusión, y limpieza no demandaste.

9. MS. B. Construye los oídos. S. Pablo según la versión de los lxx leyó: Corpus autem optinui mihi, vana
de xxiiv, 10. Lo cual no es diverso del sentido de la Vulgata, sino en cuanto al modo de significar. La expre-
sion del Salmo es figurada, y la de san Pablo es propia. En la primera, por la parte se significa el todo; y aquí
se significa el cuerpo por aquel órgano, por donde se reciben los preceptos de los superiores, á quienes se debe
obediencia. Ps. xvii, 45. In auditu auris obedivi tibi. En el Hebreo se puede reducir al mismo sentido lo que
allí se lee: Me horadaste las orejas; esto es, yo voluntariamente me he dedicado á ser tu esclavo, y tú por tu
parte has recibido, aludiendo á la ley, Exod. xxi, de horadar la oreja á aquel, que se hace voluntario y perpetuo
esclavo de otro.

10. Dios en otro tiempo quiso los sacrificios, holocaustos, víctimas y ofrendas por el pecado, mas solamente
para significar la expiación de él, no para obrarla; Hebr. x, 1, etc., porque por sí no tienen virtud.

11. En frase hebrea es lo mismo que aquí está, á pronto estoy. Lo que se sigue del versículo siguiente, la
a Hebr. x, 5.

In capite libri scriptum est de me

9. Ut facerem voluntatem tuam: Deus meus
volui, et legem tuam in medio cordis mei.

10. Annuntiavi iustitiam tuam in ecclesia
magna, ecce labia mea non prohibebo: Du-
mine tu scisti.

11. Iustitiam tuam non abscondi in corde
meo: veritatem tuam, et salutare tuum dixi.

12. Non abscondi misericordiam tuam, et ve-
ritatem tuam, á concilio multo.

13. Tu autem Domine ne longé facias miseri-
cordias tuas á me: misericordia tua et veri-
tas tua semper susceperunt me.

14. Quoniam circumdederunt me mala, quo-
rum non est numerus: comprehenderunt me
iniquitates meae, et non potui ut viderem.

15. Multiplicatae sunt super capillos capitis mei:
et cor meum dereliquit me.

16. 4. Complacat tibi Domine ut eruas me:
Domine, ad adiuvandum me respice.

17. 5. Confundantur et reverentur simul,
qui querunt animam meam, et auferant eam.

18. Convertantur retrorsum, et revertantur
qui volunt mihi mala.

19. Ferat confusum confusionem suam,
qui dicunt mihi: Euge, euge.

20. Exultet et latenter super te omnes
querentes te: et dicant semper: Magnificetur
Dominus: qui diligit salutare tuum.

18. Ego autem mendicus sum, et pauper:
Dominus sollicitus est mei.

En la cabeza del libro está escrito de mí

9. Para hacer tu voluntad: Dios mío, quise-
lo, y tu ley en medio de mi corazón.

10. Annuncié tu justicia en la Iglesia grande,
he aquí que no detendré mis labios: Señor, tú
lo sabes.

11. No escondí tu justicia en mi corazón:
dije tu verdad, y tu salud.

12. No escondí tu misericordia, y tu verdad, á una
congregación numerosa.

13. Mas tú, Señor, no alejes de mí tus miseri-
cordias: tu misericordia y tu verdad siempre
me ampararon.

14. Por cuanto me cercaron males, que no
tienen número: céntrame mis iniquidades,
y yo no pude verlas.

15. Se han multiplicado mas que los cabellos de
mi cabeza: y mi corazón me desamparó.

16. Agrádele, Señor, el librarme: Señor,
vuelve los ojos para ayudarme.

17. Queden confusos y avergonzados á una,
aquellos que buscan mi vida para quitármela.

18. Vuélvase atrás, y avergüéncense los que me
desean males.

19. Sufrun luego al punto su confusión, los
que me dicen: Bien, bien.

20. Regocijense: y alegrénse sobre ti todos
los que te buscan: y aquellos que aman á tu
salud, digan siempre: Engrandecido sea el
Señor.

18. Mas yo soy mendigo, y pobre: el Señor
cuidadoso está de mí.

capite libri scriptum est de me, parece que es paréntesis, y que se deben juntar así los extremos: Aquí vengo
(como de mí está escrito en el resumen de todas las Escrituras) á hacer tu voluntad: como venía, ut facerem, ut
faciam, voluntatem tuam. Y sobre esto S. Agustín: Es tiempo que vengan los cortos que estaban prometidos,
porque se quitan aquellas, por las que se prometían. Denme ahora los Judíos sacerdotales en donde están los
sacerdotes de ellos: En la cabeza del libro, en la suma é serie de las Escrituras. FERNAN. En el colofón de li-
bro. En el Hebreo se lee יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, que comúnmente se traduce la voluntad del Señor, á simplemente en libro,
entendiéndose de la sagrada Escritura. Siendo Cristo cabeza de los predestinados, el principio y suma del libro de
las Escrituras, se reduce á que haciéndose hombre habla de restituir al mundo.

1. Á esta fin vengo, no para hacer mi voluntad, sino la voluntad del Padre que me envía, dijo el mismo
Cristo. JOHNS. vi, 38.

2. Está arraigado en mi corazón. JEREM. xxxi, 3; et II Corinth. iii, 2.

3. Tu ley, y la doctrina del Evangelio la anuncié por mí, y por medio de los Apóstoles, y no cese de anunciarla
por los obispos, y sus ministros los sacerdotes.

4. Así llama al pueblo de los Judíos, pero mira principalmente á la vocación de los Gentiles, denotando aquella
Iglesia, en la que están reunidas todas las naciones, y es por excelencia grande.

5. O por temor de mis enemigos, ó por omisión y descuido en mi ministerio y misión. Tu Salvador, ó la salud
que tú nos das para remedio de tu pueblo.

6. Que hice misas, tomando sobre mí las de todos los hombres para satisfacer por ellas. LEAN. LEAN. 4. Peccata nos-
tra portavit.

7. Habla acomodándose al estilo y capacidad de los hombres, para significar de algún modo, que eran innume-
rables los pecados, que había tomado sobre sí.

8. Á su vista y consideración. Así lo experimentó el mismo Señor al considerarla en el huerto de Getsemani.

9. Por una pronta resurrección.

10. Es una interjección de asombramiento y de asombro, que S. Jerónimo tradujo uah, zah, como se lee en el Evan-
gelio. MATTHE. xxvi, 40. MARC. xvi, 72.

11. Á tu Salvador: al Salvador que tú nos ministras.

12. MS. A. Mendigoso. Vuelve á hacer presente al estado de su vida mortal, y particularmente el que tuvo en
el tiempo de su Pasto.

MS. A. Infir. lxxv, 2. — B. Supra lxxv, 4.

Adjutor meus, et protector meus tu es: Ayudador mío, y protector mío eres tú: Dios mío, no lo tardes.

SALMO XL.

David después de desear más bendiciones á los que miran compasivos las aflicciones de sus prójimos, hace á Dios presente la maldad de sus enemigos, y sensiblemente la pérdida de un familiar suyo. Le pide que le libre de todo, y quita confianza de sí por la fe, y por las repetidas experiencias, que tenía del favor divino.

1. In finem, Psalmus ipsi David.

2. Beatus qui intelligit super cecum, et pauperem: in die mala liberabit eum Dominus.

3. Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra: et non tradat eum in animum inimicorum ejus.

4. Dominus opem ferat illi super lectum doloris ejus: universum stratum ejus versat in infirmitate ejus.

5. Ego dixi: Domine miserere mei: sana animam meam, quia peccavi tibi.

6. Inimici mei dixerunt mala mihi: Quando morietur, et peribit nomen ejus?

7. Et si ingrediebatur ut videret, vana loquebatur: cor ejus congregavit iniquitatem sibi.

8. In die ipsam, Egrediebatur foras, et loquebatur.

9. Adversum me susurrabant omnes inimici mei: adversum me cogitabant mala mihi.

10. Verbum iniquum constituerunt adversum me.

11. Assidue iugo, resuscitándome sin tardanza á una vida inmortal y gloriosa.

12. Jesucristo nuestro Redentor en el cap. xiii, 18, de S. Juan se aplicó á sí mismo el v. 10 de este Salmo. Por lo que los Padres y los primeros Expositores solamente reconocen en él al divino Salvador. Esto no obstante, muchos no encuentran el menor inconveniente, en que lo que se entiende de Jesucristo, se explique también de David, en que estaba, de verse perseguido por su hijo, y desaparecido de sus amigos, figurado muy bien lo que debía suceder á Jesucristo en el tiempo de su pasión, cuando los Judíos, que eran el pueblo de Dios y sus hijos, se levantaron contra él; uno de sus Apóstoles le vendió; y los otros huyeron, y lo abandonaron.

13. El que entiende y piensa en el pobre: en Cristo hecho pobre por nosotros siendo tan rico. II Cor. viii, 9.

14. MS. A. Abre. Fernan. Abrique.

15. El Hebreo: Sobre el lecho de su enfermedad; esto es, cuando estuviere enfermo. Es un apóstrofe á Dios, sirviéndole en ella de un término figurado, que se toma de cuando se hace la cama á algún pobre enfermo, que se le procura mullir y recomodar para que logre algún reposo: lo cual explica admirablemente la bondad y misericordia del Señor con los que igualmente usan de misericordia con sus prójimos. Otros lo entienden y explican en otro sentido: Mudaste enteramente su lecho en su enfermedad; esto es, su lecho de enfermedad lo convertiste en lecho de reposo, ó le restituirás la salud.

16. Así habla Cristo, contando como suyos los pecados de todo el mundo.

17. Si alguno de mis enemigos me visitaba, fingiendo compasión, y que sentía mi dolencia, todo era mentira, porque nada deseaba más que mi pronta muerte.

18. Abnigha en su corazón la más cruel perfidia. Todo lo cual conviene al traidor Judas, que tratando familiarmente, y como amigo con el Señor, llenó su corazón de veneno buscando ocasiones para venderle, y entregarle á los Judíos.

19. Habla con otros enemigos míos del estado peligroso de mi enfermedad. El texto hebreo dice el v. 10. En finem.

20. S. Jerón. Palabra de diablo: Esto es, pensamiento, ó acción diabólica.

21. Puede también exponerse en este sentido: Una cosa injusta resolvieron contra mí, y es quiquese de este

1. Para el fin, Salmo al mismo David.

2. Bienaventurado el que entiende sobre el necesitado, y el pobre: en el día malo le librará el Señor.

3. El Señor lo guarde, y le dé vida: y lo haga bienaventurado en la tierra: y no lo entregue al desecho de sus enemigos.

4. El Señor lo dé socorro sobre el lecho de su dolor: toda su cama mulliste en su enfermedad.

5. Yo dije: Señor, ten misericordia de mí: sana mi alma, porque he pecado contra ti.

6. Mis enemigos dijeron cosas malas contra mí: Cuando morirá, y perecerá su nombre?

7. Y si entraba á verme, hablaba cosas vanas: su corazón recogió en la iniquidad.

8. Salía fuera, y hablaba.

9. Contra mí susurraban todos mis enemigos: contra mí meditaban males.

10. Palabra injusta decretaron contra mí.

edum me: Numquid qui dormit non adjiciet ut resurgat?

10. * Etenim homo pacis meus, in quo speravi: qui edebat panes meos, magnificavit super me supplicationem.

11. Tu autem Domine miserere mei, et respice me: et retribuam eis.

12. In hoc cognovi quantum voluisti me: quoniam non gaudebit inimicus meus super me.

13. Me autem propter innocentiam auscuspisti: et confirmasti me in conspectu tuo in aeternum.

14. Benedixit Dominus Deus Israel: et secuto, et usque in saeculum: fiat, fiat.

¿ Por ventura el que duerme no se volverá á levantarse?

10. Aun el hombre pacífico mío, de quien me fió: el que comía mis panes, me echó la zancadilla en gran manera.

11. Mas tú, Señor, ten misericordia de mí, y respiciame: y les dará su merecido.

12. En esto he conocido que me has querido: porque no se gozará mi enemigo sobre mí.

13. Mas me has amparado por mi inocencia: y mo has hecho firme delante de ti para siempre.

14. Bendito sea el Señor Dios de Israel, de siglo en siglo: así sea, así sea.

SALMO XLI.

Se queja David de que la violencia de sus enemigos le había obligado á alejarse de la Iglesia de Dios; pero al mismo tiempo poniendo en este Señor toda su confianza, se consuela esperando recobrar en brevedad libertad, y que le ha de dar materia abundante para alabarle.

In finem.

Para el fin.

1. Intellectus filio Coré.

1. De inteligencia á los hijos de Coré.

2. Quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum: ita desiderat anima mea ad te Deus.

modo: mas aunque hayan tomado una resolución tan cruel, podrán por eso despojarme del poder que tengo de resucitarme. Lo que propiamente conviene á Cristo. Y si se entiende de cualquiera de sus hijos, será este el sentido: ¿ Por ventura en enfermo, que reposa en su cama, se ha de morir por fuerza, sin poder mejorarse, sanar, y levantarse de la cama? O este otro: ¿ Por ventura si yo muero muerte natural, ó violentamente, podrán estorbar mi resurrección al día del juicio final?

1 MS. B. Alti cor. El mismo Jesucristo aplica este versículo al traidor Judas, como se puede ver en S. Joan xiii, 18. En el Hebreo se lee: Egrediendo contra mí el calcañal; ó como se lee en S. Joan: Levabit contra me calcaneum suum; esto es, hará el primero que levantará el pie para acorrearlo, y derribarme. Pacífico mío, esto es, mi amigo, y familiar.

2 Todos saben bien las calumnias, que sembraron á los Judíos después de la muerte de Jesucristo.

3 MS. A. Por el mi desahucio. De Jesucristo es, de quien propiamente se puede decir, que su Padre lo recibió como entre sus brazos á causa de su inocencia; y que lo estableció después de su resurrección, para que estuviese eternamente delante de sus ojos, y á su diestra; porque aunque hecho hombre por nosotros, el mismo era Hijo de Dios. Dios verdadero, y el resplandor de su gloria, y la imagen de su substancia, ó su imagen substancial; como también está á la vista de los hombres, tanto más ensalzado en la presencia del Señor. S. Agustín.

4 El Hebreo: Amen, amen. Estas dos palabras se hallan al fin de cada uno de los cinco libros, en los que ya de tiempo antiguo fueron divididos los Salmos; y este es el último del primer libro. La Iglesia tomó también la oscuridad, que se ha conservado universalmente, de hacer venir al fin de cada Salmo el Gloria Patri, que corresponde en cierto modo á aquel elogio, que ponían los Hebreos al fin de cada libro de los Salmos.

5 Algunos dicen que Davi sea el autor de este Salmo: por cuanto no se le su nombre en el título; y así dicen que lo compuso alguno de los cautivos de Babilonia, describiendo con vividos colores el estado infeliz de su reventura, y los deseos y vehementes ansias, con que suspiraba por volver á la amada patria. Pero otros muchos creen que el Salmo es de Davi, y que conviene mucho mejor á este príncipe, en tiempo que sufría las persecuciones de Absalón. El título queda ya explicado en el Salmo xxi, y de lo que aquí se añade á los hijos de Coré, se entiende que fué dado al maestro de los de esta casa, para que lo pusiese en música, y ellos lo cantasen. Hebreo, uno de los tres principales maestros de los músicos sagrados, y todos los que componían su coro eran levitas de las descendencias de Coré. I Paralip. vi, 28; ix, 10.

6 MS. B. Los requejos. El cervo desea: Ya por su naturaleza muy seca y ardiente, que le ocasiona una sed extrema en ciertas ocasiones; y ya principalmente cuando se ve agitado y cansado de correr, huyendo de los perros que lo perseguen.

7 Desear yo ardentemente hallarme en tu tabernáculo delante de tu arca, donde tú estás presente dando señas, y clara pruebas de tu gracia y virtud: en vez de que ahora me ves apartado de ti, por las persecuciones de mis enemigos, y singularmente de Sadi.

* Act. i, 16.

3. *Silivit anima mea ad Deum fortem vi-*
rum: quando veniam et apparebo ante fa-
ciem Dei?

4. *Fuerunt mihi lacrymæ meæ panis die ac*
noctæ: dum dicitur mihi quotidie: Ubi est
Deus tuus?

5. *Hæc recordatus sum, et effudi in me ani-*
ma mea: quoniam transiit in locum ta-
bernaculi admirabilis, usque ad domum Dei:

In voce exultationis, et confessionis: sonus
epulantis.

6. *Quare tristis es anima mea? et quare*
conturbas me?

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor
illi: salutare vultus mei,

7. *Et Deus meus.*

Ad me ipsum anima mea conturbata est:
propterea memorem ero tui de terra Jordanis, et
Hermonitum à monte modico.

8. *Abyssus abyssum invocat, in voce cata-*
nctarum tuarum.

3. *Sedientia est mihi anima del Dios fuerte*, vi-*
vo: ¿cuándo vendré y pareceré ante la cara de
Dios?

4. *Mis lágrimas fueron para mí panes de día*
de noche: mientras que se me dice cada día:
¿En dónde está tu Dios?

5. De estas cosas me he acordado*, y derramé
mi alma dentro de mí: porque yo he de pa-
sar al lugar del tabernáculo admirable, hasta la
casa de Dios*:

Con voz de regocijo, y alabanza: sonido festi-
vo del que está en banquetes*.

6. ¿Porqué estás triste, alma mía? ¿y porqué
me conturbas?

Espera en Dios, porque aun lo tengo de alabar:
salud de mi rostro*,

7. Y Dios mío.

Dentro de mí mismo está conturbada mi alma:
por lo cual me acordaré* de ti en la tierra del
Jordán, y del Hermon, desde el monte pequeño*,

8. Un abismo* llama á otro abismo, al ruido
de tus computas*.

1. Antes de la corrección de Clemente VII, se leía *fontem virtutum*. Esta locución, aunque acomodada al contexto; mas no era fiel, ni corresponde al original, en donde se lee *YM, fuerte*, que es uno de los nombres que suelen darse á Dios. Por lo que algunos traductores: *tubo sed mi alma de Dios, del Dios vivo*. En las ediciones de los tax se lee solamente *epoc* *non virtus, al Dios el vivo*, aunque en muchos MSS. se lee *non virtus, non virtus, non virtus, al Dios, el fuerte, el vivo*. Se le considera particularmente vivo en el tabernáculo, porque en él hablaba, respondiendo á lo que se le consultaba por medio del pontífice. También se expone esto de la vista de Dios en la celestial Jerusalén.

2. Ahora mi alimento es llorar: me he de acordar de la noche y día: viéndome rodeado de gente impia, que insultándome á cada paso, me preguntan, y dicen: ¿Dónde está ese tu Dios, en quien tú tanto confías? Puesto que no viene á socorrerte, es señal clara, que ó no tienes poder para hacerlo, ó que tu ha desechado, y que ya no es tu Dios; y así son vana las esperanzas, que en él tienes.

3. Pensando en estos insultos é improperios, me consumo de tristeza: mas al fin tiene freguas mi dolor con la firme esperanza, de que he de volver á ver nuestro admirable tabernáculo, la casa donde tenéis vuestra morada. Otras exponen esto en otro sentido: Oyendo estos insultos, siento las riendas del dolor, pensando, y acordándome cuanto era mi gozo, cuando me acercaba al tabernáculo de mi Dios, etc., de lo cual estoy ahora privado.

4. El Hebreo: *Quando entraré en el número, y encaminaré en ellos hasta la casa de Dios con voz de júbilo, y de alabanza, la multitud haciendo fiesta, ó saltando de gozo*. Así lo acostumbraban hacer en las fiestas solemnes, Isai. xxx, *pau tan en eadriilas adonde estaba el templo*, con muestras de extraordinaria alegría, como que se celebraban en el las bodas del cordero. Apoc. xix, 9.

5. MS. 3. *De quien pascuaba.*

6. El Hebreo: *Salvador de las fuerzas de él: ó saludes son las faces de él*; esto es, tendrá nuevos motivos de alegrarle, cuando se volverá á mí por mi gracia, en la que consiste la salud de los tuyos. O también: Espera en Dios, que aun lo tengo de alabar; y así mismo he de celebrar también la libertad y salud, que me concederá, para que vaya á adorarle en su santo tabernáculo.

7. Me consolaré, representándome por fe y en espíritu la presencia y gracia en tu santo tabernáculo, de donde ahora me veo separado. Otros: Me consolaré, acordándome de las grandes prodigios, que en otro tiempo hiciste en tierra del Jordán, y en las montes de Hermon: ó también desde un monte pequeño ó colina de los Hermonitas; sin declarar cuál era, en donde David estaba escondido en las persecuciones de Saúl. Pero más fundadas van las que creen, que por monte pequeño se entiende el de Sion, donde estaba el tabernáculo, y en el sujeto inmediato de los dioses del Profeta.

8. El nombre hebreo *YYPH*, que significa pequeño, se toma por los Rabines como propio de un monte llamado *Ahtar*, ó *Mitar*, del cual en ninguna parte de la Escritura se hace mención; por lo que se debe estar á la tradición de los tax, y de la Vulgata, que lo usan como apelativo. Puede también entenderse, *et à monte parvo Hermonitum*, y desde el mas pequeño de los dos montes de Hermon: ó también desde un monte pequeño ó colina de los Hermonitas; sin declarar cuál era, en donde David estaba escondido en las persecuciones de Saúl. Pero más fundadas van las que creen, que por monte pequeño se entiende el de Sion, donde estaba el tabernáculo, y en el sujeto inmediato de los dioses del Profeta.

9. Como él dijera: Tras un aguacero viene otro, que con después del trueno, que se oye, ruise las compañías de las nubes, ó después de rasgadas las nubes. Esta es una descripción figurada de sus calamidades. Quiere decir: así como después del trueno en las nubes, oren grandes diluvios de agua; del mismo modo mi aflicción es seguida de una inundación de males, que echándose unos sobre otros, no tienen fin, ni me dejan respirar.

10. MS. A. *De tus monederos. Perras. De tus caños. El ruido de las computas ó estratos del ciclo, es una*

Omnia excelsa tua, et fluctus tui super me transierunt.

9. *In die mandavit Dominus misericordiam suam: et nocte canticum ejus.*

Apud me oratio Deo vite meæ,

10. *Dicam Deo: Susceptor meus es,*

Quare oblitus es mei? et quare contristatus incedo, dum affligit me inimicus?

11. *Dum confringuntur ossa mea, expra-*
braverunt mihi qui tribulant me inimici mei:

Dum dicunt mihi per singulos dies: Ubi est Deus tuus?

12. *Quare tristis es anima mea? et quare conturbas me?*

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: salutare vultus mei, et Deus meus.

Todas tus cosas altas, y tus olas sobre mí pasaron.

9. En el día mandó: el Señor su misericordia: y en la noche su cántico.

Dentro de mí oraré al Dios de mi vida,

10. Diciendo á Dios: Amparador mio eres*,

¿Porqué te has olvidado de mí? ¿y porqué ando contristado*, mientras que me aflige el enemigo?

11. Mientras que son quebrantados mis huesos, me zahirieron mis enemigos, que me atribulan:

Diciéndome todos los días: ¿Dónde está tu Dios?

12. ¿Porqué estás triste, alma mía? ¿y porqué me conturbas?

Espera en Dios, porque aun lo tengo de alabar: salud de mi rostro*, y Dios mío.

SALMO XLII.

El argumento es el mismo que el del Salmo precedente.

Psalms David.

Salmo de David*.

1. *Judica me Deus, et discerne causam meam de gente non sancta: ab homine iniquo et doloso erus me.*

2. *Quia tu es Deus fortitudo mea: quare me repulisti? et quare tristis incedo, dum affligit me inimicus?*

3. *Emitta locum tuum et veritatem tuam: ipsa me deduxerunt, et adduxerunt in montem sanctum tuum, et in tabernaculum tua.*

1. Juzgame, Dios, y discierne* mi causa de una gente no santa*: del hombre inícuo y engañoso librame.

2. Porque tú eres, Dios, mi fortaleza: ¿porqué me has desechado? ¿y porqué ando triste, mientras que me aflige el enemigo?

3. Envía tu luz y tu verdad*: estas me guiaron*, y llevaron á tu santo monte, y á las tabernáculos.

perfrasis del trueno. Todas tus cosas altas, quiere decir: Todas las aguaceros que enen de las excelsas nubes colgadas en el cielo descargaron sobre mí. Los tax, *adversus il perfrapsit ou*; Todas tus elevaciones, ó enas de la ciudad region del alto, ó inelencas.

1. El Hebreo: *Envidi*; esto es, yo espero en Dios, que después de esto clamé de calamidad, usará conmigo de su misericordia, y me sacará libre de ella. Psal. xxi, 5: *liber*, 23. Y yo entre tanto en la noche de las aflicciones cantaré sus alabanzas, y lo bendeciré por todo. Otras: todo el día me colmas de tus beneficios, y yo de noche los celebro, dando muestras de mi agradecimiento, ó en sentido moral: De día quiere Dios darme de misericordia con los peccadores; y de noche oración y alabanzas de su bondad.

2. El Hebreo: *Dixi si Deus, que es mi roca*. En todo tiempo debe el cristiano orar; pero particularmente es necesario este recurso en tiempo de aflicción y de tentación.

3. El Hebreo: *Enlatus. Pannus. Denegrido*. Vestido de negro, ó de luto; lo que se hacía en tiempo de tristeza y de calamidad pública.

4. Es la completa salud de mi rostro, y mi Dios; el autor de mi salud y verdadera libertad, por la cual confío, que todavía he de levantar francamente la cabeza, y he de mostrar el rostro bañado todo de resplandor y de alegría.

5. Este Salmo no tiene título en el Hebreo. Es como un compendio del que precede. Algunos lo refieren al exilio de Babilonia; y otros á David desterrado, y fugitivo de Saúl.

6. El Hebreo: *Pietas mi pietas*. Sed, á Dios, el defensor de mi causa contra esta nación sin misericordia.

7. Muchas otras cosas palabras con lo que se sigue: *Sárame, ó librame de una gente impia, inícuo, etc.*, y de un hombre injusto. Lo primero puede aplicarse á los Babilonios, que eran idólatras: ó también á los corcecos y vasallos del rey Asbá; ó en general á los enemigos de David, gente cruel y sin misericordia. Lo segundo á Saúl, ó en general á los paraguñados y calumniadores de David; y también á los Babilonios, enemigos del pueblo de Dios.

8. Tu favor y socorro.

9. El Hebreo en futuro, como parece pedirlo el sentido y el contexto.

A. T. T. III.

4. Et introibo ad altare Dei : ad Deum, qui iustificat iuvenentem meum.

Confitebor tibi in cithara Deus meus :

5. Quare tristis es anima mea ? et quare conturbas me ?

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor tibi : salutare vultus mei, et Deus meus.

4. Y entraré al altar de Dios : al Dios, que me alivia la juventud.

Te alabaré yo con la cítara, Dios, Dios mío :

5. ¿Porqué estás triste, alma mía ? ¿y porqué me conturbas ?

Espera en Dios, porque aun lo tengo de alabar : salud de mi rostro, y Dios mío.

SALMO XLIII.

La Iglesia en la extrema opresión que padece, se consuela con la memoria de los beneficios del Señor, y poniéndose toda en sus manos, le ruega humildemente que acuda luego a su socorro.

1. In finem, filia Coré ad intellectum.

2. Deus auribus nostris audivimus : patres nostri annuntiaverunt nobis.

Opus, quod operatus es in diebus eorum, et in diebus antiquis.

3. Manus tua gentes disperdidit, et plantasti eos : afflixisti populos, et expulisti eos :

Nec enim in gladio suo possederunt terram, et brachium eorum non salvavit eos :

Sed dextera tua, et brachium tuum, et illuminasti vultus tui : quoniam complacuit in eis.

5. Tu es ipse rex meus et Deus meus : qui mandas salutes Jacob.

6. In te inimicos nostros ventitabimus cornu, et in nomine tuo spernemus insurgentes in nobis.

7. Non enim in arcu meo sperabo : et gladius meus non salvabit me.

1. Para el fin, á las hijas de Coré para inteligencia.

2. Nosotros, ó Dios, con vuestras orejas oímos : nuestros padres nos anunciaron.

La obra, que hiciste en los días de ellos, y en los días antiguos.

3. Tu mano destruyó las gentes, y los plantaste á ellos : afligiste los pueblos, y los echaste :

4. Porque no con su espada poseyeron la tierra, su brazo no los salvó :

Sino tu derecha, y tu brazo, y la luz de tu rostro : porque te complaciste en ellos.

5. Tú mismo eres mi rey y mi Dios : que mandas las saludes de Jacob.

6. Por ti aventaremos con fuerza á nuestros enemigos, y en tu nombre despreciaremos á los que se levantan contra nosotros.

7. Porque no esperaré en mi arco : y mi espada no me salvará.

1 El Hebreo : *Alegria de mi gozo* ; mas la voz *Yira*, que ocurre muy pocas veces, está trasladada en los LXX y *virores mei*, *mi juventud*, como en la Vulgata. Metafóricamente puede la juventud llamarse *la alegría*, así como se dice *la flor de la edad*.

2 Acompañando las canciones con el arpa, y los demás instrumentos musicales. De todo se exige, que ore según la Iglesia, pidiendo á Dios la libre de sus enemigos.

3 Este Salmo fué compuesto por David con un espíritu profético, de lo que hablan de padecer los Machabeos y los otros Judíos en la persecución de Antiocho ; ó mas bien los santos mártires de la Iglesia, y los cristianos perseguidos por el furor de los tiranos : para lo cual el mismo S. Páulose sirvió del v. 24 en la *Epístola á los Romanos* viii, 36. Pueden también todas las personas que se hallen afligidas y perseguidas, hallar en él muchos motivos de confianza con la consideración de las misericordias del Señor, y de tener y humildad á vista de los rigores de su justicia. El título queda ya explicado en el *Salm. xxxi* y *xxii*, y también el del Hebreo, que dice, *Machil*, canción dada al maestro de música de los hijos de Coré.

4 En los siglos precedentes.

5 De la tierra de promisión. El Señor exterminó de la tierra de Chanaan las siete naciones que la habitaban y poseían ; y trasladó á ella, y plantó en ella como por su mano á los descendientes de Israel, para que ellos la poseen y heredasen.

6 Porque aunque la manejaron con mucho valor, no hubiera podido producir aquellos efectos maravillosos, que excedían todo el poder humano, y eran verdaderos milagros del poder de Dios.

7 Tu gracia y favor.

8 Predicadas por un omnipotente palabra, que da el ser y la ley á todas las cosas. *Psalm. xxi*, 9, y *xxvii*, 29. Ó que mandas á tus ángeles, que salven al pueblo de Jacob ó de Israel. Mandas que sean salvos, y los salvas ; porque la orden ó mandamiento de Dios siempre es cumplido.

9 Invocándole por tu fuerza y virtud ; bajo tu conducta ; combatiendo por tu causa y por tu mandamiento.

8. Salvasti enim nos de afflictionibus nostris et odientibus nos confodisti.

9. In Deo laudabimur tota die : et in nomine tuo confitebimur in seculum.

10. Nunc autem repulisti, et confodisti nos : et non egredieris Deus in virtutibus nostris.

11. Avertisti nos retrorsum post inimicos nostros : et qui oderunt nos, diripiebant sibi.

12. Dediti nos tanquam oves escarum : et in gentibus dispersisti nos.

13. Vendidisti populum tuum sine pretio : et non fuit multitudo in commutationibus eorum.

14. Posuisti nos opprobrium vicinis nostris, subannationem et derisum his, qui sunt in circuitu nostro.

15. Posuisti nos in similitudinem gentibus : commotionem capitis in populo.

16. Tota die verecundia mea contra me est, et confusio faciei mee cooperuit me.

17. A voce exprobrantis et obloquentis : à facie inimici, et persequentis.

18. Hæc omnia venerunt super nos, nec oblitus sumus te : et inique non egimus in testamento tuo.

19. Et non recessit retro cor nostrum : et declinasti semitas nostras à via tua.

20. Quoniam humiliasti nos in loco afflictionis, et cooperuit nos umbra mortis.

1 Por siempre, sin cesar.

2 Y ya no nos asistes en nuestros combates. Dice esto, porque el arco acostumbraba marchar á la frente del ejército, y lo llevaban al campo en los graves peligros de guerra. *Nam. xiv*, 42, *xvii*, 6.

3 Destinados á la carnicería.

4 Has hecho que sus enemigos le hayan sujetado fácilmente, sin pérdida ni daño suyo : ó les has abandonado á su voluntad, como cosa de ningún valor.

5 No hubo mucho precio ; no dieron mucho dinero por las ventas de ellos, ó cuando los compraron los extranjeros.

6 Esto es, los vendieron no por mucho precio sino por poco, como á gente vil. Lo que se verificó en tiempo de Antiocho. Pero el sentido mas natural, siguiendo la expresión figurada, es este : Como una cosa de vil precio, le diste al primero que llegó, sin esperar que viniese gente y la pujase. El Hebreo : *Y no hay adelantado en los precios de ellos* ; esto es, parece que tú mismo hayas perdido en esta expresión de tu pueblo, que era como tu propia heredad, sin que tus enemigos le hayan mostrado alguna reconocimiento, ó hecho algún homenaje. Otros : *Tú no has podido sobre sus precios* ; quiere decir, lo has entregado á sus enemigos al precio y con las condiciones que ellos han querido, sin haber hecho que les costase caro esta conquista. S. Agustín aplica estas expresiones á los mártires y á la Iglesia Cristiana. — 7 MS. 3. *A nuestros ladrones*.

8 Esto es, por irrisión, porque el meneo de cabeza es gesto de escarnio y de irrisión. *IP Reg. xix*, 21. *Job xvi*, 4. *Psalm. xxi*, 8.

9 Tengo delante de mis ojos ocasiones continuas de confusión, que me cubren la cara de vergüenza.

10 El Hebreo : *Y del vengador*, del que creyéndome gravemente ofendido, desea vengarse.

11 Nuestros pecados. S. Juan Crisóstomo explica así este hemistiquio : Nos has alzado de tu santo templo, y puesto en una tierra extranjera, en donde no podemos dedicarnos al culto que te es debido ; y este sentido se une muy bien con el del versículo siguiente. Pero la mayor parte de los intérpretes con S. Jerónimo explen en este segundo miembro la negación del primero : *Et non declinasti semitas nostras à via tua* ; y no has permitido, que nos apartemos de tus caminos, que son los de tu ley.

12 El Hebreo *וּבְיָמֵינוּ*, en el lugar de los dragones ; lugares horrosos, en donde se guardaban estos animales. Puede mirarse al lago de los leones en Babilonia ; ó las cuevas, adonde se velan obligados á retirarse los Machabeos, viviendo en los montes entre las bestias : *II Machab. v*, 27, ó finalmente á los antílopes en tiempo de los mártires cristianos. Comúnemente se entiende de cualquier lugar de extrema desolación. Véase *Isai. xxxiv*, 13, *xxxv*, 7.

13 Un horror asombroso de calamidades mortales. *Psalm. xxii*, 9.

8. Porque nos has salvado de los que nos afligían : y has avergonzado á los que nos aborrecían.

9. En Dios nos gloriaremos todo día : y en tu nombre diremos alabanzas por siglo.

10. Mas ahora nos has desechado, y sonrojado ; y no saldrás, ó Dios, con nuestros ejércitos.

11. Nos hiciste volver las espaldas á nuestros enemigos : y que fuéramos presa de los que nos aborrecen.

12. Nos entregaste como ovejas de vianda ; y nos esparciste entre las naciones.

13. Vendiste tu pueblo sin precio ; y no hubo multitud en las ventas de ellos.

14. Pusiste nos por oprobio á nuestros vecinos, por escarnio y burla á aquellos, que están al rededor de nosotros.

15. Pusiste nos por refrán á las naciones : por meneo de cabeza en los pueblos.

16. Mi ignominia está todo día delante de mí, y la confusión de mi rostro me ha cubierto.

17. Por la voz del que zahiere, y vitupera : por la vista del enemigo, y del que persigue.

18. Todas estas cosas vinieron sobre nosotros, y no te hemos olvidado : y no hemos cometido iniquidad contra tu alianza.

19. Y no se ha vuelto atrás nuestro corazón : ni has apartado nuestras sendas de tu camino.

20. Porque nos has humillado en el lugar de la aflicción, y nos cubrió sombra de muerte.

21. Si obliuimus nomen Dei nostri, et si expandimus manus nostras ad deum alienum:

22. Nonne Deus requirit ista? ipse enim novit abscondita cordis.

Quoniam propter te mortificamur tota die: resistent sicut oves occisionis.

23. Exurge, quare obdormis Domine? exurge, et ne repellas in finem.

24. Quare faciem tuam averdis, oblivisceris inopiam nostram et tribulationis nostre?

25. Quoniam humilitata est in pulvere anima nostra: conglutinata est in terra venter noster.

26. Exurge Domine, adjuva nos: et redime nos propter nomen tuum.

21. Si olvidamos el nombre de nuestro Dios, y si extendimos nuestras manos á un dios extraño:

22. ¿Acaso Dios no demandará estas cosas? porque él conoce los secretos del corazón.

Pues por amor de ti somos entregados á muerte cada día: somos apreciados como ovejas del matadero.

23. Levántate, ¿porqué te duermes, Señor? levántate, y no nos deseches para siempre.

24. ¿Porqué apartas tu rostro, la olvidada de nuestra miseria y de nuestra tribulación?

25. Porque nuestra alma está humillada hasta el polvo: pegado está con la tierra nuestro vientre.

26. Levántate, Señor, ayúdanos y redime-nos por amor de tu nombre.

SALMO XLIV.

Salmo profético y epitalámico, que debajo ser hecho histórico de haberse casado Salomón con una extranjera hija de Pharaón (III Reg. vii, 1) explicta literalmente el desposorio de Cristo, figurado por Salomón, con la Iglesia, compuesta de los Gentiles, y figurado por la forastera egipcia.

1. In finem, pro filiis, qui committuntur, filia Coré ad intellectum, Canticum pro dicto.

2. Eructavit cor meum verbum bonum: dico ego opera mea regi.

1 Para oraí con los brazos tendidos, y las manos levantadas, como acostumbrañan hacer los antiguos. Jos. xi, 12.

2 No podrá curar de estas cosas? — 3 Ms. A. Las encubiertas.

4 Destinados al matrimonio. Este versículo fué citado por S. Pablo, Rom. viii, 26, como que se señalaban por él las personas de los Apóstoles de Cristo.

5 Parece que Dios se descansa en cierto modo, cuando está en socorro al hombre, que padece y está en miseria: *no dormitaré, ni dormiré el que guarda á Israel; Salmo cxi, 4*, y cuando ejerce con trabajos á los suyos, sabe muy bien el tiempo, en que ha de librarlos y sacarlos de ellos con mayor gloria y ganancia.

6 Nos vemos reducidos al mayor abatimiento. No podemos levantarnos por nosotros. Vengan los auxilios y ayúdanos, y relinchemos. Venga á rue la del único Libertador y Redentor del hombre.

7 Este Salmo es un epitalámico espiritual, ó canticum sagrado, que representa la unión sagrada del Esposo divino con su Esposa; esto es, de Jesucristo, y de su Iglesia. Algunas son de sentir, que Salomón lo compuso, así como el Cántico de los Cánticos, con ocasión de su matrimonio con la hija de Pharaón. Otros lo atribuyen á David, etc.

8 Mas todos convienen, en que su verdadero sentido es, el que mira al misterio de la Encarnación, y de la unión del Verbo con la naturaleza humana, y del matrimonio todo divino de Jesucristo el verdadero Salomón con su Esposa, que es la Iglesia. La explicación mas natural del título que tiene en la Vulgata, es la siguiente, que da S. Jerónimo: Este canticum debe ser cantado á gloria del novado, que es el hijo único del Padre Eterno, en quien puesto con inteligencia, como que contiene grandes misterios: *que miras á los que deben ser mudados; y en hebreo misterio y un secreto, que voy á declarar: Nosotros á la verdad todos revelaremos, mas no todos nos manifiestamos á los misterios de los hijos de Coré por sus amores.* Tales amores son los espirituales de Cristo y de su Esposa, como en el Libro de los Cantares; á cuya emulación, como ya hemos advertido, pudiera haber dado y celestial. שְׁשִׁים, *Sessuim* significa las *ascendentes*, y es término desconocido de instrumento músico, de tono.

8 Eructavit, término figurado, que se usa frecuentemente en la Escritura para significar no solamente el solo del que habla, sino tambien la vehemencia de la divina inspiración. Jos. xxiii, 8.

9 Un discurso ó razonamiento de cosas excelentes y misteriosas, como son las alabanzas de Jesucristo.

10 Al rey Cristo, á quien celebra, y que es el objeto inmediato de este Salmo y en el cual convienen los santos Pa-

tr. Rom. viii, 26.

1. Para el fin, para aquellos, que serán mudados, á los hijos de Coré para inteligencia, Cántico por el amado.

2. Rebosó mi corazón palabra buena: digo yo tales obras al rey.

1 Para oraí con los brazos tendidos, y las manos levantadas, como acostumbrañan hacer los antiguos. Jos. xi, 12.

2 No podrá curar de estas cosas? — 3 Ms. A. Las encubiertas.

4 Destinados al matrimonio. Este versículo fué citado por S. Pablo, Rom. viii, 26, como que se señalaban por él las personas de los Apóstoles de Cristo.

5 Parece que Dios se descansa en cierto modo, cuando está en socorro al hombre, que padece y está en miseria: *no dormitaré, ni dormiré el que guarda á Israel; Salmo cxi, 4*, y cuando ejerce con trabajos á los suyos, sabe muy bien el tiempo, en que ha de librarlos y sacarlos de ellos con mayor gloria y ganancia.

6 Nos vemos reducidos al mayor abatimiento. No podemos levantarnos por nosotros. Vengan los auxilios y ayúdanos, y relinchemos. Venga á rue la del único Libertador y Redentor del hombre.

7 Este Salmo es un epitalámico espiritual, ó canticum sagrado, que representa la unión sagrada del Esposo divino con su Esposa; esto es, de Jesucristo, y de su Iglesia. Algunas son de sentir, que Salomón lo compuso, así como el Cántico de los Cánticos, con ocasión de su matrimonio con la hija de Pharaón. Otros lo atribuyen á David, etc.

8 Mas todos convienen, en que su verdadero sentido es, el que mira al misterio de la Encarnación, y de la unión del Verbo con la naturaleza humana, y del matrimonio todo divino de Jesucristo el verdadero Salomón con su Esposa, que es la Iglesia. La explicación mas natural del título que tiene en la Vulgata, es la siguiente, que da S. Jerónimo: Este canticum debe ser cantado á gloria del novado, que es el hijo único del Padre Eterno, en quien puesto con inteligencia, como que contiene grandes misterios: *que miras á los que deben ser mudados; y en hebreo misterio y un secreto, que voy á declarar: Nosotros á la verdad todos revelaremos, mas no todos nos manifiestamos á los misterios de los hijos de Coré por sus amores.* Tales amores son los espirituales de Cristo y de su Esposa, como en el Libro de los Cantares; á cuya emulación, como ya hemos advertido, pudiera haber dado y celestial. שְׁשִׁים, *Sessuim* significa las *ascendentes*, y es término desconocido de instrumento músico, de tono.

8 Eructavit, término figurado, que se usa frecuentemente en la Escritura para significar no solamente el solo del que habla, sino tambien la vehemencia de la divina inspiración. Jos. xxiii, 8.

9 Un discurso ó razonamiento de cosas excelentes y misteriosas, como son las alabanzas de Jesucristo.

10 Al rey Cristo, á quien celebra, y que es el objeto inmediato de este Salmo y en el cual convienen los santos Pa-

tr. Rom. viii, 26.

Lingua me calamus scribæ, velociter scribentis.

3. Speciosus formæ pro filiis hominum, diffusa est gratia in labiis tuis: propterea benedixit te Deus in æternum.

4. Accingere gladio tuo super femur tuum, potentissime.

5. Specie tuâ et pulchritudine tuâ intende, prosperè procede, et regna.

Propter veritatem et mansuetudinem, et iustitiam: et deducet te mirabiliter dextera tua.

6. Sagitte tue acute, populi sub te cadent, in corda inimicorum regis.

7. Sedes tua Deus in seculum æmuli: virga directiois virga regni tui.

8. Diluxisti iustitiam, et odisti iniquitatem: propterea unxit te Deus Deus

Mei lingua pluma de escribiente, que escribo velocemente.

3. Vistoso en hermosura mas que los hijos de los hombres, se derramó la gracia en tus labios: por esto te bendijo Dios para siempre.

4. Cíñete tu espada sobre tu muslo, ó valerosísimo.

5. Con tu belleza y tu hermosura entístate, marcha con prosperidad, y regna.

Por medio de la verdad y la mansedumbre, y la justicia: y te guiará admirablemente tu derecha.

6. Tus saetas agudas en los corazones de los enemigos del rey, decaerán de ti caerán los pueblos.

7. Tu trono, ó Dios, por siglo de siglo: vara de rectitud es la vara de tu reino.

8. Amaste la justicia, y aborreciste la iniquidad: por eso te ungió Dios, el Dios tuyo

área, y los mas doctos de los Rabinos. Yo canto, y dirijo esta mi obra ó cántico. En el texto hay *adlege* del plural por el singular.

1 Ms. A. Conovera, Fernan. Pendoia. Y yo en esto no tengo otra parte, que la que tiene el que escribo velocemente lo que otro le dicta. Quiere decir: Y el Espíritu Santo se sirva de mi lengua, para que yo publique esto.

2 Aquí comienzan las alabanzas de Cristo Esposo de la Iglesia. Vistoso y magnífico en hermosura, y perfecto en toda virtud: y tal te descubres á tu Iglesia. ISAL. xxxiii, 17.

3 Además de la propia perfección, posee tambien aquel soberano don de comunicarte por tu dulcísima y graciosísima palabra. ISAL. l, 4.

4 El *propterea* se explica como causal de lo que precede, en el sentido de *propterea quod*: Eres bello y gracioso: porque el Señor te bendijo. Otros lo entienden en su natural significación *ob id*: Eres los dos motivos ó fundamentos, á los cuales ha atendido Dios tu Padre para establecer tu reino eterno.

5 Por esta espada se denota la eficacia y penetrante palabra del Evangelio. ISAL. xlii, 2. Hebreos. iv, 12. Apoc. i, 16; xii, 16.

6 El *intende* de la Vulgata, y los *lxx*: *intende* parece que debe entenderse de la lanza, ó del arco, como se ve tambien por lo que se sigue: *Sagitte tue acute*, etc. Las palabras *specie tua*, et *pulchritudine tua*, pueden ser *epitheton de gladio tuo*, como en el hebreo, de esta manera: *Cíñete tu espada sobre el muslo, ó valeroso, que es tu gloria y hermosura.* Y con tu *hermosura se prospera*, y armado de este modo, y guarnecido magníficamente, pon te al frente á tus enemigos. Fernan. *Cíñete tu espada, ó valiente, tu loco, y tu hermosura, y con tu hermosura prospera, cavaleja sobre palabra de verdad, y humildad de justicia, y mostrávesla tenacidad de tu derecha.* Prosigue el Hebreo: *Cavaleja sobre palabra de verdad, y de mansedumbre, y de justicia*; esto es, se librado como sobre un carro: en lo que se insinúa el Evangelio, por cuya predicación Jesucristo debía ser llevado victorioso y triunfante por todo el mundo. Y te *enruidará* cosas terribles *tu derecha*; y empleando tu soberano poder, verás los admirables efectos, que el Espíritu Santo anuncia por mi boca.

7 Palabras, dice S. Agustín, que *traspasan el corsos*, y *excitan el amor*.

8 *Populi sub te cadent*, se debe leer como entre paréntesis de este modo: *Sagitte tue acute* (populi sub te cadent) *in corda inimicorum regis*. Véase el efecto de estas armas en ISAL. xlii, 2, y II Cor. x, 4.

9 Fernan. *Para siempre, y siempre*.

10 Dirige tu discurso á Jesucristo, el cual, además del reino de gloria eterna y esencial, posee tambien la vara, que es el cetro del reino, con que manda á todo lo criado en calidad de Mediano, y le ejerce por la unión de las dos naturalezas. S. Pablo aplica este versículo á Jesucristo, y prueba por él su divinidad, segun la palabra *Deus*, que se le atribuye. Ad Hebr. i, 8.

11 *Propterea* se puede explicar en los dos sentidos, que quedan notados en el v. 3. Porque tal solo por la perfección justicia eres digno de ser el rey de la Iglesia: Dios te ha destinado y consagrado á este oficio, no solo por tu persona, que es igual con la del Padre, sino aun en tu ser de hombre te ha dotado sin medida de los dones de su Espíritu, lo que figuraban las antiguas uniones de los reyes. Joann. vi, 34, el I Joann. i, 29, 27. La primera unión de Cristo fué con su Encarnación, cuando el Verbo se unió hipostáticamente con la naturaleza humana. Ella precedió á todo mérito, y es del todo gratuita. La segunda *unión* fué en su resurrección, cuando el Padre llevó á Cristo de la gloria, que mereció. Puede el texto explicarse en vocativo, ó *Deus*, conforme á la versión de los *lxx*: O Dios, el Dios tuyo. Y S. Agustín insiste en lo mismo, por ser el texto una prueba evidente de la divinidad de Jesucristo. Véase Rom. i, la *hunc Paulin.* num. 19.

12 Hebreos. i, 8.

tuis oleo lictis pre consortibus tuis.
9. Myrra, et gulta, et casia à vestimentis tuis, à domibus eburnis: ex quibus delectaverunt te.

10. Filie regum in honore tuo.
Assistit regibus à dextris tuis in vestitu deaurato circumdata varietate.

11. Audi filia, et vide, et inclina aurem tuam: et obliviscere populum tuum, et domum patris tui.

12. Et concupiscet rex decorem tuum: quoniam ipse est Dominus Deus tuus, et adorabunt eum.

13. Et filie yri in mulieribus vultum tuum deprecabuntur, omnes divites plebis.

14. Omnis gloria ejus filie regis ab intus, in limbrils aureis.

15. Circumamicta varietatibus.

1 Mira esto à la costumbre que tenían de ungirse la cara y cabeza con ungüentos olorosos en ocasiones de gozo y de alegría. *Salmos xxi, 6, et vi, 10.* Así también de gozo y de alegría en Cristo.

2 Todos los verdaderos fieles, santificados por el mismo Espíritu, y dotados de sus gracias para ser reyes y sacerdotes. *Apocal. 1, 6, et v, 10.* pero que no reciben sino una porción, y según medida: *1 Corint. xiii, 17; 11 Epist. iv, 7.* mas Jesucristo tiene toda la plenitud. *Joan. iii, 34.*

3 MS. 3. *Almizque, é espigas, é algallas.* MS. 8. *Mugro, et ambra, et sofumario.* *FERNAN. Almizque, y ríndalos, ambra, Cúscia,* en griego *oracra,* es una especie de mirra, que ella por sí misma se destila goma à goma, y es como la flor, ó lo mas puro de la mirra. De esta goma, ó goma de mirra, véase lo que dejamos notado en el Génesis, xxxv, 25.

4 En los dones del Espíritu Santo que está revelado, y que derraman un olor suavísimo de gracia y de virtud: *Cant. i, 3,* y por medio de ellos atráete à ti à todos las naciones.

5 Del cielo, palacio real de Jesucristo. Los reyes acostumbaban cubrir las paredes de sus gabinetes con tablas de marfil. El Hebreo: *Todas tus vestidas son nárras, etad, y canela,* que aparecen su olor desde las potestas de marfil, desde los cielos, donde tienen tu morada. Digo de un eterno gozo.

6 Los reinos y provincias, que se pulecen à la Iglesia, para que fuesen gloriosa y universal. *Cant. vi, 8.* El Hebreo: *Hijas de reyes entre las ilustres;* esto es, en tu pompa y comitiva nupcial. En esto se alude à las jóvenes, que acompañaban à la esposa el día de las bodas.

7 En el primer lugar de honor, que se acostumbra dar à las reinas. *III Reg. ii, 19.*

8 El Hebreo: *En corona de Ophir;* ó oro purísimo. *Job xxi, 24.* Mas no se leen las palabras: rodeada de varietad, esto es, de varios adornos, galas y joyas. Esto oro, y varios adornos de la esposa, son la caridad, y la variedad de virtudes, y dones de gracias, de los cuales está ricamente adornada la Iglesia. *1 Corint. xii, 6, 7, 8.* *Hebreos ii, 4.* S. BERNARDO. S. LUCIANO, y otros muchos intérpretes, aplican à la Reina de los Angeles lo que en este Salmo se dice de la esposa, à quien muy bien se atribuyen cuantos adornos y gracias lemos aquí el Profeta.

9 Palabras del Padre à la Iglesia, como à esposa de su Hijo Untigüito, adornada de todas las gracias.

10 Benenicio al mundo, y à la infidelidad, que es como la casa paterna, de donde has sido llamada por el llamamiento del Padre, para estar unida perfectamente con tu esposo según la ley del matrimonio. *Génes. ii, 24. Phis. ii, 14.*

11 El Hebreo: *Y inclínate à él; ó adórale,* como traslada S. Jerónimo. Obsérvese como el Exposito se llama *Solista, Señor Dios de la esposa;* lo que conviene à Cristo, y de ningún modo à Salomón.

12 Las ciudades sujetas à Tyro. El Hebreo: *Y la hija de Tyro.* En los lxx, la distinción está antes de *mitum,* y no la hay antes de *amnes.* Dice: Que las mas famosas y poderosas naciones de los Gentiles se reducirán à la Iglesia. *Psalum xxi, tu rostro,* se leona por todo. En persona.

13 El ejus sobre: es *peccatum.* *Filii,* la Iglesia, que es la hija de Dios, y la esposa de Jesucristo. *Cant. vi, 1.*

14 La Iglesia, aunque adornada en este mundo de divinas gracias: con todo eso es como una esposa, que está aun en su casa; hasta que sale con toda pompa y solemnidad para pasar à la del esposo. *Apoc. xix, 7, 8.* Lo cual significa, que lo que ella es, no se descubre todavía. *1 Joan. iii, 30.* Que sus adornos son espirituales é interiores, y no mandados. *Cant. i, 5. Rom. n, 9, et I Petr. iii, 2, 4, etc.*

15 El Hebreo: *Toda gloriosa es la hija del rey de dentro: de pecados de otro su vestido.* *FERNAN. Con brochos de auro.* Y los versículos siguientes: *En vestidos bordados será llevada al rey: vírgenes un pos de ella; sus conquis de todas se componen el cuerpo entero de la Iglesia universal, y primeramente entran en esta cuando en la concusión de la Iglesia, y después en la gloria celestial.*

con oleo à de alegría sobre tus compañeras:

9. Mirra, y goma, y casia à en tus vestidos, desde las casas de marfil: en las que te recrearon.

10. Las hijas del rey en honra tuya.

Asistió la reina à tu derecha con vestidura dorada: rodeada de variedad.

11. Oye hija, y mira, ó inclina tu oreja: y olvida tu pueblo, y la casa de tu padre.

12. Y codiciará el rey tu belleza: porque es el Señor Dios tuyo, y lo adorará.

13. Y las hijas de Tyro con presentes te ofrecerán humildes ruegos, todos los ricos del pueblo.

14. Toda la gloria de la hija del rey es de dentro, en franjas de oro.

15. Vestida de variedades à la redonda.

Addecentur regi virgines post eam: proxima ejus afferentur tibi.

16. Afferentur in lictis et exultatione: adducentur in templum regis.

17. Pro patribus tuis nati sunt tibi filii: consules eos principes super omnem terram.

18. Memores erunt nominis tui in omni generatione et generationem.

Propterea populi confitebuntur tibi in eternum, et in seculum seculi.

Serán llevadas al rey vírgenes en pos de ella: sus compañeras serán traídas à ti.

16. Serán traídas con alegría y con regocijo: serán llevadas al templo del rey.

17. En lugar de tus padres te han nacido hijos: los establecerás príncipes sobre toda la tierra.

18. Se acordarán de tu nombre por toda generación y generación.

Por esto los pueblos te alabarán eternamente, y por siglo de siglo.

SALMO XLV.

El autor de este Salmo ensalzando una señalada victoria de la Iglesia, toma de aquí argumento para que se ponga en Dios toda la confianza: y convida à todos los hombres à que contemplan sus grandes obras, y por ellas le den gloria y alabanza.

1. In finem, filie Core pro arcanis, Psalms.

1. Para el fin à los hijos de Cori para los arcanos, Salmo 2.

2. Deus noster refugium, et virtus: adiutor in tribulationibus, qui invenerunt nos nimis.

3. Propterea non timebimus dum turbabitur terra: et transferentur montes in cor maris.

4. Sonuerunt, et turbatae sunt aquae eorum: conturbati sunt montes in fortitudine ejus.

5. Fluminis impetus lificavit civitatem Dei: sanctificavit tabernaculum suum Altissimus.

6. Deus, in medio ejus, non commovebitur: adjuvabit eam Deus mané diluculo.

2. El Dios nuestro es refugio, y fuerza: ayudador en las tribulaciones, que han dado con nosotros sobromauera.

3. Por eso no temeremos mientras que sea conmovida la tierra: y trasladados los montes al medio del mar.

4. Sonaron, y turbáronse sus aguas: se estremecieron los montes à la fortaleza de él.

5. El ímpetu del río alegró la ciudad de Dios: santificó su tabernáculo el Altísimo.

6. Dios, en medio de ella, no será conmovida: la ayudará Dios por la mañana al rayar el alba.

1 Otros lo aplican à Jesucristo. En lugar de la nación Judaea, de la que nacías según la carne, tendrás por pueblo tuyo à la Iglesia Cristiana, engendrada por tu palabra y Espíritu. *Hebreos ii, 13.* Y à estos hijos espirituales tuyos los harás príncipes, dándoles parte y herencia en tu reino espiritual y eterno. En lugar de los doce patriarcas de donde nacías según la carne, tendrás por hijos los doce Apóstoles, príncipes de tu Iglesia y reino. *MATT. xix, 28. Luc. xxi, 29. 1 Corint. vi, 3. Ephes. ii, 6. Apocal. iii, 10.*

2 El texto hebreo: *Publicaré en memoria de tu nombre por todas las edades.* Palabras del Profeta à Jesucristo.

3 Algunos quieren, que el sentido literal de este Salmo sea una acción de gracias por las victorias, que conquistó David sobre sus enemigos los Philisteos, Moabitas, Syros, é Idumeos. Los Padres antiguos convienen generalmente, en que mira à la Iglesia combatida por los infieles, y liberada de sus persecuciones por el socorro del Soberano, en que mira à la Iglesia combatida por los infieles, y liberada de sus persecuciones por el socorro del Soberano. Otros creen, que este y el siguiente fueron compuestos por Salomón, y cantados en la traslación del arca desde Babilonia al templo, como se describe en el cap. viii del libro ii de los Reyes. Lo que se lee en su título: *Para los arcanos,* da à entender, que se trataba de misterios, que miraban à lo venidero, para cuya inteligencia se necesitaba de la luz del Espíritu de Dios. El Hebreo: *Canção dada al maestro de música de los hijos de Cori, sobre Niglameth.* La expresión de esta última palabra se puede ver en el título del Salmo vi. También se puede entender así: *La música es del maestro de los cantores de la escuela de Cori.*

4 El Hebreo: *Y recuerdo en las angustias he hallado mucho;* esto es, socorro prontísimo en las angustias. *6 Sal. naves,* esto es, de las mares, porque en donde nosotros tenemos la cor maris, en el Hebreo es *leas* *וְיָמֵינוּ*, en el corazón de las mares; y en los lxx, *in naviis ballanin,* en los corazones de los mares.

5 MS. A. *El arremolinamiento.* El Hebreo: *El río, sus conductos,* ó sea, las acequias sacadas del río, alegrarán la ciudad de Dios: alude à las aguas de Siloé, que corrían blanda y apaciblemente. Lo que hace este sentido: La Iglesia gozará de dulce reposo y seguridad, aunque no tenga en sí sino medios débiles, figurados por los pequeños canales, y arroyos que daban agua à la ciudad de Jerusalén, opuesto à los grandes ríos, y mares, esto es, al poder, y grandeza del mundo. *Isa. viii, 6.*

1 Nunca será conmovida la Iglesia, ciudad de Dios; porque Dios está en medio de ella, y la asiste, y ayudará en todas ocasiones, ya en el tiempo oportuno, como asistió ya à un pueblo otras veces en sus tribulaciones.

7. Conturbatae sunt gentes, et inclinata sunt regna: dedit vocem suam, mota est terra.
8. Dominus virtutum nobiscum: suscepit noster Deus Jacob.

9. Venite, et videte opera Domini, quae produxit prodigia super terram:

10. Auferens bella usque ad finem terrae.

Arceum conteret, et confringet arma: et scutula comburent igni.

11. Vacate, et videte quoniam ego cum Deus exaltabor in gentibus, et exaltabor in terra.

12. Dominus virtutum nobiscum: suscepit noster Deus Jacob.

7. Las naciones se conturbaron, y los reinos bambolearon: dió su voz, movió la tierra.

8. El Señor de los poderíos con nosotros: nuestro amparador el Dios de Jacob.

9. Venid, y ved las obras del Señor, las maravillas que puso sobre la tierra:

10. Que aparta las guerras hasta la extremidad de la tierra.

Hará trizas el arco, y quebrará las armas: y quemará al fuego los escudos.

11. Cesad, y ved que yo soy el Dios: será ensalzado en las naciones, y será ensalzado en la tierra.

12. El Señor de los poderíos con nosotros: nuestro amparador el Dios de Jacob.

SALMO XLVI.

En este Salmo profético, bajo la figura de la entrada de la arena en Sion, se describe el reino espiritual de Jesucristo en su ascensión a los cielos: y juntamente se contiene una clara profecía de la vocación de los Gentiles.

1. In finem, pro filia Coré, Psalmus.

2. Omnes gentes plaudite manibus: jubilate Deo in voce exultationis.

3. Quoniam Dominus excelsus, terribilis: flex magnus super omnem terram.

4. Subiecit populos nobis, et gentes sub pedibus nostris.

1. Para el fin, para los hijos de Coré, Salmo 46.

2. Todas las naciones aplaudid con las manos: haced fiesta a Dios con voces de regocijo.

3. Porque el Señor es excelso, terrible: Rey grande sobre toda la tierra.

4. Sonetó los pueblos a nosotros, y las gentes debajo de nuestros pies.

1 Esto puede hacer alusión a algunas victorias, en que señaló Dios su poder a favor de los israelitas, como las que se refieren en el *libro de los Paralip.* xiv, 13; xx, 23; xxiii, 29.

2 Tráese Dios. Descripción figurada del milagroso suceso de Dios sin medios humanos. *Salmo xlvii, 8.*

3 El Hebreo: *Derrótese la tierra; y a la voz de sus truenos, esto es, de sus prodigios, y señales de su ira, quedaron yertos de espanto los habitantes de la tierra.*

4 Esto es, de los ejércitos, y de los Angeles. *Tirino, y Genebrardo.*

5 El Hebreo: *Las desolaciones que ha puesto en la tierra; los reinos que ha destruido en el mundo.*

6 MS. A. *Prásero.*

7 La palabra hebrea *תהלת*, significa propiamente una cosa redonda; y de aquí viene trasladada, *escudors* y otros, *ruedas*; y de estas por similitudine entendiéndose los carros. Esta profecía empezó a tener su cumplimiento, cuando se convirtieron a la fe de Cristo los capadocianos Romanos, en especial Constantino cuando arruinados los ídolos, y echadas las persecuciones, todo el mundo se hizo cristiano.

8 Vivid en paz, y reposo, os dice Dios: yo soy el que os doctro. O bien: descomponed, y meditad quien soy yo.

9 Son palatras con las que cubre la tierra a su pueblo. Otras las toman como dirigidas a los enemigos del pueblo, exhortándolos a penitencia, y intimándoles su perdición y ruina, si persisten en su ciega obstinación. Cosa ya de mover guerra a la Iglesia; porque yo soy aquel a quien están sujetas todas las cosas, y hará brillar mi poder entre todas las naciones, y en todos los términos de la tierra. La primera exposición parece más conforme al contexto.

10 El título del Hebreo dice así: *Al vencedor, cántico dado al maestro de los músicos de los hijos de Coré.* Esta diversidad de título hace ver, que es un Salmo diverso del que precede, aunque el argumento casi sea uno mismo en los dos.

11 *Haced fiesta.* En el Hebreo es, *ocad* trompetas ó clarines. *Pinnas. Aulad; y antes: Tañed palmo.* El Profeta convoca a todos los pueblos de la tierra a manifestar su reconocimiento, publicando la grandeza, y las victorias de Jesucristo; ó más bien la Iglesia misma convoca a todas las naciones, a cantar la gloria del Omnipotente, el exceso de alegría, que debían mostrar en el triunfo glorioso de Jesucristo. En cuya celebridad voyan acordar, dice S. Agustín, *las manos y la lengua; esta confite, y obren aequales.*

12 El Hijo Eterno de Dios habiendo subido al cielo, lleno de gloria y majestad, tomó posesión del reino universal, que Dios su Padre le dió.

13 Esto debe entenderse de la espiritual salsión de todo el mundo al reino del Cristo, en el cual la Iglesia tiene parte como Esposa. *Jeal. xlvii, 23.*

5. Elegit nobis hereditatem suam: speciem Jacob, quam dilexit.

6. Ascendit Deus in jubilo: et Dominus in voce tubas.

7. Psallite Deo nostro, psallite: psallite regi nostro, psallite.

8. Quoniam Rex omnis terrae Deus: psallite sapienter.

9. Regnabit Deus super gentes: Deus sedet super sedem sanctam suam.

10. Principes populorum congregati sunt cum Deo Abraham: quoniam diti fortis terrae vehementer elevati sunt.

5. Escogió para nosotros su heredad: la hermosura de Jacob, a la que amó.

6. Subió Dios con voces de alegría: y el Señor con voz de trompeta.

7. Tañed salmos a nuestro Dios, tañed salmos: tañed salmos a nuestro Rey, tañed salmos.

8. Porque Dios es el Rey de toda tierra: tañed salmos dicatmente.

9. Reinará Dios sobre las naciones: Dios está sentado sobre su santo trono.

10. Los príncipes de los pueblos se congregaron con el Dios de Abraham: porque los dioses fuertes de la tierra en gran manera fueron ensalzados.

SALMO XLVII.

El Profeta ensalza el poder y misericordia del Señor, que resplandecen en la defensa y conservación milagrosa de su Iglesia, a la cual Dios da gloria los esternos laudantes de sus mismos enemigos. Son convidados todos los pueblos a que vengan a contemplar su fortaleza y magnificencia espiritual.

1. Praelatus Canticle filia Coré secundum Sabast.

2. Magnus Dominus, et laudabilis nimis in civitate Dei nostri, in monte sancto ejus.

1. Salmo de Cántico a los hijos de Coré el segundo día de la semana.

2. Grande es el Señor, y muy digno de alabanza en la ciudad de nuestro Dios, en su monte santo.

1 El Hebreo: *Al nos escogió nuestra heredad: la hermosura de Jacob, a la que amó: el nos ha dado una excelente heredad, escogida sobre todas las otras, en la que está toda nuestra gloria. Lo cual literalmente pertenece a la tierra de promisión, y en ella a la ciudad de Jerusalén, que formaba toda la gloria del pueblo de Israel, y que distinguió el Señor con particulares muestras de su amor y protección. En el sentido espiritual conviene todo esto a la Iglesia de Jesucristo, y al reino de los cielos según su gratuita elección. En los lxx, y lo mismo en la Vulgata se dice: *Electus filius hereditatem suam, elegit nobis hereditatem suam; y después, in hereditatem, quam dilexit, refiriéndolo a la heredad, y no a Jacob. Dios, dice S. Agustín, eligió a la Iglesia por su heredad: ni le bastó el tener bajo de su mano: por eso dió el precio de su custodia, para que comprase toda la redondez de la tierra.**

2 Esto puede entenderse a la letra del arco del Testamento, trasladada con gran pompa y fiesta, ó por David a su ciudad, *II Reg. vi, 12*, ó por Salomón al templo: *III Reg. vii, 4*, mas en el sentido profético, que es el principal, se refiere en doctrina de los santos Padres a la ascensión de Jesucristo, como en el *Salmo lxxvi, 23, 26*, el cual por su propia virtud subió a los cielos.

3 En el Hebreo se lee *masat*, que los lxx trasladaron *superius, con inteligencia*, y S. Jerónimo, *erudit, con destreza*, ya se alude a los cánticos, ya al arte de cantarlos. Aquel canto rítmicamente, que tiene gusto de la palabra de Dios, y que contempla a Dios con todas las fuerzas del alma. S. Agustín.

4 Sobre todas las naciones: porque Dios lo señaló todo, y sometió todo el mundo a la potestad de su Hijo. Sobre el arco en figura, *I Paralip. xxviii, 18*. *Salmo lxxviii, 2*. *Act. i, 1*, y sobre el cielo en verdad. *Hebr. viii, 1; xii, 2*.

5 El Hebreo: *Los príncipes de las naciones se congregaron al pueblo del Dios de Abraham; esto es, de todos los pueblos se ha formado uno solo, del cual se compone la Iglesia de Jesucristo. Es una profecía de la vocación de los Gentiles. Los lxx leen *lxxviii, parv, con; y ahora se lee *lxxviii, parv, con.***

6 Por estos se entienden convenientemente los mismos príncipes, que tienen dominio en la tierra, y que segregándose a la Iglesia de Cristo, y llegando a ser miembros del cuerpo de él, fueron elevados a la dignidad de hijos de Dios. Otros por dioses fuertes entienden los Apóstoles.

7 El Hebreo ofrece esta oración: *Porque de Dios son las escuadras de la tierra, quiere decir, Dios es el protector y gobernador de todo el mundo: él es muy ensalzado; y por esto es justo, que todas le reconozcan, y le sirvan como a un solo Dios, y rey inmutable.*

8 Este Salmo en el sentido literal pertenece a la protección del Señor sobre Jerusalén; y en el espiritual, a la que da a su Iglesia contra la cual no prevalecerán las puertas del infierno. Sobre las primeras palabras: *Salmo del Cántico, véase la nota al título del Salmo lxxviii.* Las últimas *el segundo día de la semana*, que se leen en los lxx, significan que se debía cantar en este día, esto es, en el que se sigue inmediatamente al que llamamos domingo: porque los Hebreos contaban el sábado por el último de la semana. Véase el título del *Salmo xxxiii, Al*

el Reg. vi, 15.

A. T. V. II.